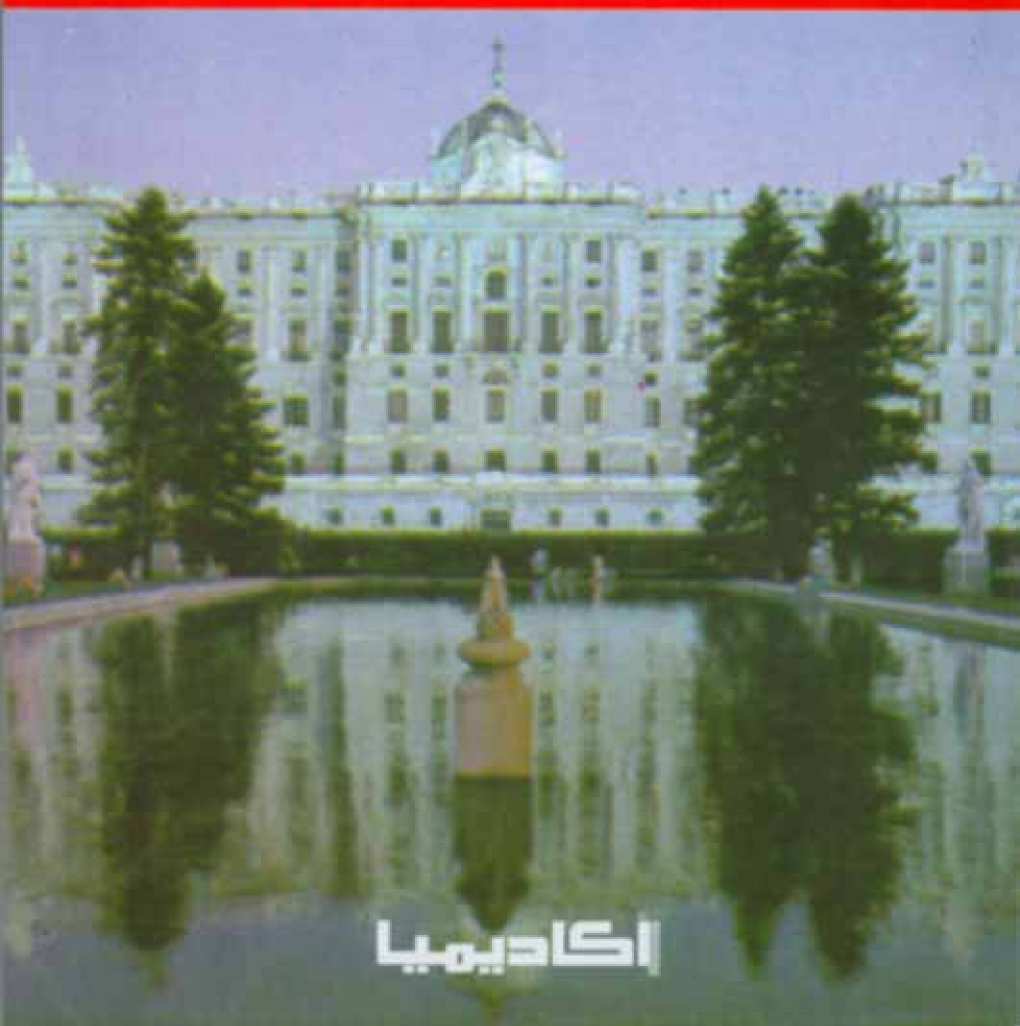
اللغات للمسافر

تعلم الإسبانية



اكاديميا

تعلم
الإسبانية

اللغات للمسافرين

تعلم الإسبانية

إعداد

جوزيف بدوي

أكاديميا

بيروت - لبنان

Languages for Travellers اللغات للمسافر

Learn Spanish تعلم الإسبانية

ISBN: 9953-3-0092-5

Academia International أكاديميا إنترناشيونال
P.O.Box 113-6669 ص.ب.
Beirut, 1103 2140 Lebanon لبنان 1103 2140 بيروت،
Tel 961 1 800811-862905 هاتف
Fax 961 1 805478 فاكس
E-mail academia@dm.net.lb بريد إلكتروني
Our Web site **academiainternational.com** موقعنا على الوب
dar-alkitab-alarabi.com

مقدمة

صدرت الطبعة الأولى من سلسلة «اللغات للمسافرين» سنة 1992 بغية مساعدة المسافر والطالب في التعبير عن نفسه دون الحاجة إلى دراسة معمقة أو معرفة سابقة. وقد لقيت هذه السلسلة استحساناً وصدى طيباً لدى هؤلاء، ما حفزنا على إعادة طباعتها وتنقيحها وتنقيتها من الشوائب التي شابتها. وعمدنا إلى إضافة بعض المواد التي غفلت عنها الطبعة السابقة وأعدنا ضبط مفاتيح اللفظ وترتيب الموضوعات. ورأينا تعميماً للفائدة أن نضيف قاموساً يرتكز على المفتاح العربي ويضم نحو 1500 من المفردات الأكثر استخداماً. وجاءت حصيلة ذلك كتاباً سهل الاستعمال يضمن لك ألا تتوه عن العبارة أو الكلمة الصحيحة، وأن تعبّر عن أفكارك بوضوح في مختلف الحالات.

وتضم هذه السلسلة الكتب التالية:

١ ـ تعلَّم الإنكليزيَّة
٢ ـ تعلَّم الفرنسيَّة
٣ ـ تعلَّم الإيطالية
٤ ـ تعلَّم الألمانية

٥ ـ تعلَّم الإسبانيَّة
٦ ـ تعلَّم الروسيَّة
٧ ـ تعلَّم الفارسيَّة
٨ ـ تعلَّم التركيَّة
٩ ـ تعلَّم البلغاريَّة
١٠ ـ تعلَّم الرومانيَّة
١١ ـ تعلَّم البولونيَّة
١٢ ـ تعلَّم اليونانيَّة
١٣ ـ تعلَّم السيرلنكيَّة
١٤ ـ تعلَّم الفيليبينيَّة
١٥ ـ العربيَّة من غير معلِّم للفُرْس
١٦ ـ تعلَّم الأوردية

مصطلحات في النطق

- پ =P (الفرنسيَّة)
- ڤ =V (الفرنسيَّة)
- مْ = تُلْفَظ كما تُلْفظ الـ«me» الفرنسيَّة.
- مْ = تُلْفَظ كما تُلفظ الـ«mo» الفرنسيَّة.
- مْ تُلْفَظ الـ=«mu» الفرنسيَّة.

وهكذا بالنسبة إلى باقي الأحرف: «بْ»، «بْ»، «تْ»، «تْ»، «ثْ»، «ثْ»، «جْ»، «جْ»، «حْ»، «حْ»، «خْ»، «خْ»، «دْ»، «دْ»، «ذْ»، «ذْ»، «رْ»، «رْ»، «زْ»، «زْ»، «سْ»، «سْ»، «شْ»، «شْ».

ملاحظات في النطق

في الاسبانية تلفظ كل الحروف وتحافظ على لفظها أينما حلّت، وهناك بعض الملاحظات.

١ ـ حرف V يلفظ مثل حرف ب، بالرغم من أن الأكاديمية الإسبانية تنصح بوجوب التمييز بينهما.

٢ ـ حرف C يلفظ مثل حرف (ث) إذا جاء قبل y,i,e.

يلفظ (ك) في بقية المواقع أو إذا جاء بعد الأحرف الصوتية المذكورة أعلاه.

ويلفظ (تش) إذا جاء قبل حرف (H).

٣ ـ حرف G مثل حرف (خ) إذا جاء قبل i,e أو y، ويلفظ مثل (ج) مصرية إذا جاء في المواقع الأخرى.

٤ ـ حرف J يلفظ مثل حرف (خ) أينما يحل.

٥ ـ لا يوجد في الاسبانية لفظ (ز) فحرف (Z) يلفظ أيضاً (ث).

٦ ـ حرف ñ يلفظ (ني) كما في كلمة Señor (سينيور).

٧ ـ حرف Ll يلفظان (ي) كما في كلمة Lleno (يينو) أي مليء.

لا يكفي تعلم لفظ الحروف في اللغة كي نقرأها بل يجب أن نعرف كيفية التوقف عند النبرة الصوتية في أحد مقاطع الكلمة ويقع هذا المقطع حسب هذه القواعد التالية:

أ) في الكلمات التي تنتهي بحرف صوتي تقع النبرة الصوتية في المقطع ما قبل الأخير مثل Amigo (اميجو) صديق، Mañana (مانينا) غداً، و Todo (تودو) كل.

ب) في الكلمات التي تنتهي بحرف ساكن ما عدا S أو N، تقع النبرة الصوتية في المقطع الأخير مثل Doctor (دكتور) Madrid (مدريد) والسبب في استثناء s وN هو أن s تشكل علامة جمع الأسماء (todos, amigos) وN جمع الأفعال (Cantan, vienen) يأتون، يغنون.

وبشكل عام عندما تخالف النبرة الصوتية هذه القواعد العامة، فيؤشر فوق الحرف الصوتي المشدّد بفتحة مثل médico طبيب، adiós إلى اللقاء.

أحرف الهجاء

الحرف الكبير (Capitale)	الحرف الصغير	طريقة النطق به	ملاحظات
A	a	آ	
B	b	بْه (ب)	
C	c	ثْه (ث)	
CH	ch	تْشْه (ش)	
D	d	دْه (د)	
E	e	ئْه	
F	f	ئْفْه (ف)	
G	g	خه أو جيم المصرية	تلفظ كحرف (خ) إن تبعه (e أو I)
H	h	آتْشه (هـ) حرف صامت	يلفظ كحرف (ج) المصري إن تبعه (a أو o أو u)
I	i	ئي (ى)	

الحرف الكبير (Capitale)	الحرف الصغير	طريقة النطق به	ملاحظات
J	j	خوْتا (خ)	
K	k	كا (ك)	
L	l	أيليهْ	
LL	ll		كلفظ حرف مركب كما في في (الياس)
M	m	أيمهْ (م)	
N	n	أينهْ (ن)	
O	o	أوْ	
P	p	په	
Q	q	كو (ك)	
R	r	أرهْ (ر)	
S	s	أسهْ (س)	
T	t	ته (ت)	
U	u	ئوْ (و)	
V	v	ئوبْه	يلفظ كحرف (V) بالانكليزية إلا أنه عادة يلفظ كحرف (b)
W	w	بوفْه دوْبلهْ	

الحرف الكبير (Capitale)	الحرف الصغير	طريقة النطق به	ملاحظات
X	x	اكويس	هي X بالانكليزية ولكنها تلفظ (SS) قبل حرف ساكن
Y	y	ئي غرْيغا (ى)	
Z	z	ثِيتا (ث)	

الضمائر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا	يُو	Yo
أنتَ	تو	Tu
أنتِ	تو	Tu
أنتُما	بُوسُوتْرُوسْ	Vosotros
أنتُم	بُوسُوتْرُوسْ	Vosotros
أنتُنَّ	بُوسُوتْرَاس	Vosotras
نَحْنُ	نُوسُوتْرُوسْ	Nosotros
هو	إِل	El
هما	أيُوسْ	Ellos
هُمْ	أيُوسْ	Ellos
هِيَ	إِيَا	Ella
هما (للمؤنث)	إِياس	Ellas
هُنَّ	إِياسْ	Ellas

الأعداد الأصلية والترتيبية والأجزاء

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ ـ الأعداد الأصليّة	١ـ نوميْروْس كارديناليْس	1- Numeros Cardinales
واحد	أونوْ، أونا	Uno, una
اثنان	دوْس	Dos
ثلاثة	ترْس	Tres
أربعة	كْواترْوْ	Cuatro
خمسة	ثينكوْ	Cinco
ستّة	سييْس	Seis
سبعة	سيْيتْه	Siete
ثمانية	أوْتشوْ	Ocho
تسعة	نوْيبه	Nueve
عشرة	دييْث	Diez

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أحد عشر	أونْثه	Once
أثنا عشر	دُوثه	Doce
ثلاثة عشر	تريثه	Trece
أربعة عشر	كاتورْثه	Catorce
خمسة عشر	كينْثه	Quince
ستة عشر	ديثيسييس	Dieciseis
سبعة عشر	ديثيسييته	Diecisiete
ثمانية عشر	ديثي أوتشو	Dieciocho
تسعة عشر	ديثي نويبه	Diecinueve
عشرون	بينْته	Veinte
واحد وعشرون	بينْته أونو	Veinteuno
اثنان عشرون	بينْته دوس	Veintidos
ثلاثة وعشرون	بينْته ترْس	Veintitres
ثلاثون	ترينتا	Treinta
واحد وثلاثون	ترينتا ئي أونو	Treinta y uno
اثنان وثلاثون	ترينتا ئي دوس	Treinta y dos
ثلاثة وثلاثون	ترينتا ئي ترْس	treinta y tres

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أربعون	كوأرنتا	Cuarenta
خمسون	ثينكوينْتا	Cincuenta
ستّون	سيسنْتا	Sesenta
سبعون	سيتنْتا	Setenta
ثمانون	أوتشنْتا	Ochenta
تسعون	نوْبنْتا	Noventa
مئة	ثينْتوْ	Ciento
مئة وواحد	ثينتوْ ني اونو	Ciento y uno
مئة واثنان	ثينتوْ ني دوْس	Ciento y dos
مئة وثلاثة	ثينتوْ ني ترْس	Ciento y tres
مئة وعشرة	ثينتوْ ني ديث	Ciento y diez
مئة وعشرون	ثينتوْ ني بينْته أونو	Ciento y veintiuno
مئة وثلاثون	ثينتو ني ترينتا	Ciento y treinta
مئتان	دوْس ثينتوْس	Doscientos
ثلاثمئة	ترْس ثينتوْس	Trescientos
ألف	ميل	Mil
ألفان	دوْس ميل	Dos mil

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ثلاثة آلاف	ترسْ ميل	Tres mil
مليون	ميليون	Million
مليونان	دوسْ ميليونْسْ	Dos milliones
ثلاثة ملايين	ترسْ ميليونْسْ	Tres milliones

٢ ـ الأعداد الترتيبية — **2- Numeros Ordinales**

٢ ـ نوميروس أوردينالس

الأوّل أو الأولى	بريميْروْ أوْ بريميْرًا	Primero o primera
الثاني أو الثانية	سيجونْدوْ أوْ سيجوندا	Segundo o segunda
الثالث أو الثالثة	تيرثيْرو أوْ تيرثيْرا	Tercero o tercera
الرابع أو الرابعة	كْوارتوْ أوْ كواْرتا	Cuarto o cuarta
الخامس أو الخامسة	كينتوْ أوْ كوينتا	Quinto o quinta
السادس أو السادسة	سكْستوْ أوْ سكْستا	Sexto o sexta
السابع أو السابعة	سْبتيموْ أوْ سبْتيما	Séptimo o septom
الثامن أو الثامنة	أوكتابوْ أوْ اوكتابا	Octavo o octava
التاسع أو التاسعة	نوبينو أوْ نوْبينا	Noveno o novena
العاشر أو العاشرة	ديْثيمْوْ أوْ ديْثيما	Decimo o decima

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الحادي عشر أو الحادية عشرة	ديثيمو بريميرو	Decimo primero
الثاني عشر أو الثانية عشرة	ديثيمو سيجوندو	Decimo segundo
الثالث عشر أو الثالثة عشرة	ديثيمو تيرثيرو	Decimo tercero
الرابع عشر أو الرابعة عشرة	ديثيمو كوارتو	Decimo cuarto
الخامس عشر أو الخامسة عشرة	ديثيمو كينتو أو ديثيما كينتا	Decimo quinto o decima quinta
السادس عشر أو السادسة عشرة	ديثيمو سكستو	Decimo sexto
السابع عشر أو السابعة عشرة	ديثيمو سبتيمو	Decimo séptimo
الثامن عشر أو الثامنة عشر	ديثيمو أوكتابو	Decimo octavo
التاسع عشر أو التاسعة عشرة	ديثيمو نوبينو	Decimo noveno

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
العشرون	فيخيزيمو	Vigésimo
الحادي والعشرون أو الحادية والعشرون	فيخيزيمو ئي بريميرو	Vigésimo y primero
الثاني والعشرون أو الثانية والعشرون	فيخيزيمو ئي سيجوندو	Vigésimo y segundo
الثلاثون	تريئتيزيمو	Treintesimo
الحادي والثلاثون أو الحادية والثلاثون	تريئتونيزيمو	Treintunesimo
الأربعون	كواريئتيزيمو	Cuarentisimo
الخمسون	ثينكوينتيزيمو	Cincuentesimo
الستّون	سيسنتيزيمو	Sesentesimo
السبعون	سيتئتيزيمو	Sietentesimo
الثمانون	اوتشنتيزيمو	Ochentesimo
التسعون	نوبئتيزيمو	Noventesimo
المئة	ثينتيزيمو	Cientesimo

٣ ـ الأجزاء	**٣ ـ لاس فراكثيونس**	**Las Fracciones**
النصف ١/٢	ميديو	Medio

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الثلث ١/٣	تيرثيروْ	Tercero
الربع ١/٤	كوارتوْ	Cuarto
الخمس ١/٥	كينتوْ	Quinto
السُّدْس ١/٦	سْكستوْ	Sexto
السُّبْع ١/٧	سْبتيموْ	Séptimo
الثُّمن ١/٨	أُوكتابوْ	Octavo
التُّسْع ١/٩	نوبْيزْيموْ	Novesimo
العِشْر ١/١٠	دْيثيموْ	Decimo
٤ ـ الأضعاف		**4- Las Multiplicaciones**
	٤ ـ لاس مولتيبليكاثيونسْ	
ضِعْفان	دوْبله	Doble
ثلاثة أضعاف	تريبليثْه	Triplice
أربعة أضعاف	كْوادروبلوْ	Cuadruplo
خمسة أضعاف	كْينتوپلوْ	Quintuplo

أفعال كثيرة الاستعمال

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
استقبل	أكوخر	Acoger
أشعل	إنثندر	Encender
أغلق	ثيرار	Cerrar
أقلع (للطائرات)	ديسبجار (آبيون)	Despegar (avion)
أكل	كومر	Comer
حذّر	بريبنير	Prevenir
حضر	أسيستير	Asistir
شبع	ساتورار	Saturar
شرب	بيبر	Beber
ظهر	أباريثير	Aparecer
عمل	ترباخار	Trabajar
غلى	بوّيير	Bullir

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
فتح	أبرير	Abrir
فهم	كومپْرِندِيرْ	Comprender
قطف	كوْخيرْ	Coger
هبط (للطائرات)	أتيريثار (آبيوْنْ)	Aterizar (avion)
وقع	كايِيرْ	Caer

الحساب (العمليات الحسابية)

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Adicion	آديثيُون	جَمع
Substracción	سوبستراكثيُون	طَرْح
División	دبيزيُون	قِسْمة
Adiciona	أديثيُونا	إجْمَعْ
Sustraga	سوستراجَا	اطرَحْ
Multiplica	مولتيبليكا	اضربُ
Dividi	ديبيدي	اقسم
Yo adiciono	يوأديثيونو	أنا أجمعُ
Yo sustrago	يوسوستراجو	أنا أطرح
Yo multiplico	يومولتيبليكو	أنا أضربُ
Yo divido	يو ديبيدو	أنا أقسمُ

الأوزان والمقاييس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
طن	تونْيلادا	Tonelada
قنطار	كينتال	Quintal
كيلوغرام	كيلوْجرامو	Kilogramo
أوقيَة	أكتو	Ecto
غرام	جرامو	Gramo
ميل	مِيّا	Milla
كيلومتر	كيلوْمترو	Kilometro
متر	مترو	Metro
سنتمتر	ثنتيمترو	Centimetro
مليمتر	ميليمترو	Milimetro
يارد	ياردو	Iardo

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قدم	بيْه	Pie
هكتار	أكتاريا	Hectárea
ار	آرو	Aro
متر مكعّب	مِتْروْ كوبوْ	Metro cubo
إنش	پولجار	Pulgar

الصفات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بَشع	فْيوْ	Feo
بطيء	لْنتوْ	Lento
جديد	نوِيبوْ	Nuevo
جَميل	إيرموْسوْ	Hermoso
حامض	آثيدوْ	Acido
حلْو	دولْثه	Dulce
خَشِن	آسبيرو	Aspero
رخيص	باراتوْ	Barato
سَريع	رابيدوْ	Rapido
سَهْل	فاثيل	Fácil
صَعْب	ديفيثيل	Dificil
صَغير	بيكينيوْ	Pequeño

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صُلْب (قاس)	رُودُو	Rudo
ضَعيف	دِيبيل	Debil
ضَيِّق	أستريتشو	Estrecho
طَويل	لارجو	Largo
ظَريف	سيمباتيكو	Simpático
عال	آلتو	Alto
عَتيق	بييخو	Viejo
عَريض	آنشو	Ancho
غالي الثمن	كوستوزو، كارو	Costoso, caro
قصير	كورتو	Corto
قويّ	فويرته	Fuerte
كامل	كومبليتو	Completo
كبير	جرانده	Grande
لطيف	آمابله	Amable
لَيِّن	بلاندو	blando
مُرّ	أمارجو	Amargo
مُظْلِم	أوسكورو	oscuro

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Enfermo	أنفيرمو	مَريض
Incompleto	أينكومبليتو	ناقِص
Limpio	ليمپيو	نَظيف
Sucio	سوثيو	وَسِخ

الألوان

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أبيض	بلانكوْ	Blanco
أحمر	روْخوْ	Rojo
أخضر	بيْرده	Verde
أزرق	آثول	Azul
أزرق سماوي	آثول ثيْليسْتهْ	Azul celeste
أسمر	موْريْنوْ	Moren
أسود	نيْجروْ	Negro
أشقر	روبيوْ	Rubio
أصفر	آماريوْ	Amarillo
برتقالي	نارانخوْ	Naranjo
بنفسجي	بيولْيتا	Violeta

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بنّي فاتح	كاستانيوْ كلاروْ	Castaño claro
خمري	بوْردوْ	Bordo
رصاصي	جَريس	Gris
رمادي	ثينيثوْ	Cenizo
غامق	أوسْكورو	Oscuro
اتح	كلاروْ	Claro
كستنائي	كاستانيوْ	Castaño
ملوّن	كوْلوْرادو	Colorado
وردي	روْسا	Rosa

الحواس الخمس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الذوق	غوْستوْ	Gusto
السَّمَع	أوييدو	Oido
الشّم	أوْلفاتوْ	Olfato
اللّمس	تاكتوْ	Tacto
النّظر	بيزيوْن	Vision

الأيام والأشهر والفصول والأوقات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ ـ أسماء الأيام		1-Los nombres de los Dias
	١ ـ لوْس نوْمبرسْ ده لوْس دياس	
يوم الاثنين	لوْنسْ	Lunes
الثلاثاء	مارتْس	Martes
الأربعاء	ميركوْلس	Miercoles
الخميس	خويْبسْ	Jueves
الجمعة	بيرنْس	Viernes
السبت	سابادوْ	Sabado
الأحد	دوْمينجوْ	Domingo
٢ ـ أسماء الأشهر		-Los nombres de los Meses
	١ ـ لوْسْ نوْمبرسْ ده لوْس ميْسيسْ	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كانون الثاني	إينيرو	Enero
شباط	فبريرو	Febrero
آذار	مارثو	Marzo
نيسان	أبريل	Abril
أيار	مايو	Mayo
حزيران	خونيو	Junio
تموز	خوليو	Julio
آب	آجوستو	Agosto
أيلول	سبتيمبره	Septiembre
تشرين الأول	أوكتوبره	Octubre
تشرين الثاني	نوبيمبره	Noviembre
كانون الأول	ديثيمبره	Diciembre

٣ ـ أسماء الفصول — **3-Los nombres de las estastiones**

٣ ـ لوس نومبرس ده لاس إستاسيونس

الشتاء	إل اينبيرنو	El invierno
الربيع	لا بريمابيرا	La primavera
الصَّيف	إل بيرانو	El verano

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الخريف	إل أوتونيو	El otoño

٤ ـ أسماء الأوقات **4-Los nombres de los tiempos**

٤ ـ لوس نومبرس ده لوس تيمپوس

سنة	آنيو	Año
فصل	إستاثيونه	Estacione
شهر	ميس	Mes
أسبوع	سيمانا	Semana
يوم	ديّا	Dia
ليل	نوتشه	Noche
ساعة	أورا	Hora
دقيقة	مينوتو	Minuto
ثانية	سيجوندو	Segundo
لحظة	مومنتو	Momento

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال

Las palabras y espresiones mucho empleadas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد	كييروْ	Quiero
لا أريد	نوْ كييروْ	No quiero
يُعجبني	مْه جَوستا	Me gusta
لا يُعجبني	نوْ مْه جَوستا	No me gusta
اليوم	أوْي	Hoy
غداً	مانيانا	Mañana
تحت	أباخوْ	Abajo
فوق	سوْبرهْ	Sobre
على اليمين	ألاديْريتْشا	A la derecha
على اليسار	ألا ايثكيْردا	A la izquierda

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
في الداخل	آلينْتيريوْر	A l'interior
في الخارج	فويْرا	Fuera
يجب	نيْثيْسيتا	Necesita
لا يجب	نوْ نيْثيْسيْتا	No necesita
هنا	آكي	Aqui
هناك	أيّا	Allá
قريب	بروْكسيموْ	Proximo
بعيد	ليخوْ	Lejo
رجل	أوْمبرهْ	Hombre
امرأة	موّخرْ	Mujer
متى	كواندوْ	Cuando
كيف	كوْموْ	Como
إن شاء الله	أوْخالا	Ojalá
أنتَ جميل	تو أيرسْ أيرموْسوْ	Tu eres hermoso
أحب أن أتعرّف إليك	كْييروْ آثْرْ توْ كوْنوْثيمينتوْ	Quiero hacer tu conocimiento

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هذه هدية لك	إس اون ريجالو پارا تي	Es un regalo para ti
كيف يمكنني الاتّصال بك؟	كومو بويدو كومونيكار كون تيجو؟	Como puedo comunicar contigo?
لن أنساك أبداً	نو ته أولبيدٓ ره خماس	No te olvideré jamás
خذ غنواني	توما مي ديريكسيون	Toma mi dirección
أعطني عنوانك	دامه تو ديريكسيون	Dame tu dirección
أنا سعيد بمعرفتك	يو إستوي فيليث ده تو كونوثيمينتو	Yo estoy feliz de tu conocimiento
أرجوك	پور فابور	Por favor
لا شكر على واجب	ده نادا	De nada
بكل سرور	كون موتشو غوستو	Con mucho gusto
شكراً جزيلاً	موتشاس غراثياس	Muchas gracias

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هذا لطف منك	موي أمابْله	Muy amable
اسمعوني من فضلكم!	أويغا بوْر فابوْر	Oiga por favor
عذراً	بْردوْنهْ	Perdone
عفواً، لم أسمع	كوْموْ ديثِ	Cómo dice
لا أدري	نوْسهْ	No sé

عبارات المجاملة:
تحية، اعتذار، تعزية، تهنئة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ ـ التحيّة	لُوس سالُودوس	**1-Los saludos**
صباح الخير، سيّدي	بُوينُوس ديّاس، سينيور	Buenos dias, señor
مساء الخير سيّدتي	بويناس تاردس، سينيورا	Buenas tardes, senora
مرحباً يا عزيزي	بينبينيدو، مي كيريدو	Bienvenido, mi querido
مرحباً يا عزيزتي	بينبينيدا، مي كيريدا	Bienvenida, mi querida
تُصبح على خير، سيّدي	بويناس نوتشيس سنيور	Buenas noches, Senor

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تصبحين على خير، سيِّدتي	بويناس نوتشيش سينيورا	Buenas noches, senora
أنا سعيد بمعرفتك	إستوي كونتنتو ده كونوثرته	Estoy contento de conocerte
كيف حالكِ، يا عزيزتي؟	كومو إستاس، مي كيريدا؟	Como estás, mi querida?
صحَّتي جيِّدة، شكراً	مي سالود إستابيين جراثياس	Mi salud está bien, gracias
أنا منحرف الصِّحَّة	استوي مال	Estoy mal
كيف حال العائلة؟	كومو با لا فاميليا؟	Como va la familia?
جيِّدة، شكراً	بيين جَراثياس	Bien, gracias
إلى اللقاء	آستا لا بيستا	Hasta la vista
٢ ـ اعتذار	**٢ ـ لاس أسكوساس**	**2-Las excusas**
آسف	بردونه	Perdone
أعتذر، لا أستطيع البقاء	بردونامه نو بويدو كيدار مه	Perdoname no puedo quedarme
أعتذر، لقد تأخَّرت	ديسكولبامه، إستوي إن ريتراسو	Disculpame, estoy en retraso

أعتذر، لا أستطيع السهر هذا المساء

Perdone, no puedo velar esta tarde

e o e o o e
بردونه نو بويدو بيلار إستا تارده

أعتذر عن عدم تمكني من تلبية طلبك

Perdone porque no puedo replicar a tu peticion

o e o o e o e o e
بردونه بوركه نو بويدو ريبليكار أتو بيتيثيون

أعتذر عن عدم حضوري البارحة

Perdone porque no he podido venir ayer

e o o e e o e o e
بردونه بوركه نوئه بوديدو بنير آيير

أعتذر عن إزعاجي لك | Perdone porque te hé molestado

o o e e e o e o e
بردونه بوركه تي إي موليستادو

لا أستطيع | نو بويدو | No puedo

٣ ـ تعزية | **٣ ـ إلْ بيسامه** | **3-El pésame**

أقدِّم لك تعازيَّ الحارَّة | Mi más sentido pésame

e e o e
مي ماس سنتيدو بيسامه

لقد حزنتُ لمصيبتك | Estoy muy triste por tu desgracia

u o e u o
إستوي موي تريسته بورتو ديسجراثيا

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا حزين جداً	إستوي موي تريستْه	Estoy muy triste
هدِّيءْ نفسَك	كالْمي سْه	Calmese
يا للمصيبة!	كْه ديسْجراثيا!	Que desgracia!
٤ ـ التهنئة	**٤ ـ لاسْ فيليثيتاثيونْ**	**4-Las felicitaciones**
أهنّئك بالعيد السعيد	فْليسثيْس فيْستا	Felices fiestas
أهنّئك بالشّفاء	فيليثيتاثيونْ بورتو كوراثيونْ	Felicitacion por tu curacion
أهنّئك بنجاحك	فيليثيتاثيونْ باراتو سوثيسو	Felicitacion para tu suceso
أهنّئك بفوز بالمباراة	فيليثيتاثيونْ بارا تو بيكتوريا إن ايلْ خويجو	Felicitacion para tu victoria en el juego
عيد ميلاد سعيد!	فْليث كومبْليانيوس	Feliz cumpleaños!
أفضل التهاني!	فْليثيداذْكس	Felicidades!
مبروك! (على ولادة طفل أو زواج إلخ)	إنورابوينا!	Enhorabuena!

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
٥ ـ شكر	**٥ ـ جَراثياس**	**5-Gracias**
شكراً	جراثياس	Gracias
بكلّ سرور	كوْن موتْشوْ غوسْتوْ	Con mucho gusto
شكراً لمجيئك		Gracias par tu llegada
	غراثياس بوْر توْ ييجادا	
شكراً على هديّتك		Gracias por tu regalo
	جراثياس بوْر توريجالوْ	
شكراً على اعتنائك بي		Gracias por haberme cuidado
	غراثياس بوْر أبرمهْ كويدادوْ	
أنت لطيف جدًّا		Tu eres muy amable
	تو إيريس موي آمابله	
٦ ـ الوداع	**٦ ـ أديوس**	**6-Adios**
إلى اللّقاء	آستا لا بيستا	Hasta la vista
إلى الغد	آستا مانيانا	Hasta mañana
أسف، لقد تأخّرت		Perdone, estoy en retraso
	بردونه، إستوْي إن ريْتراسو	
أشكرك على هذه الزيارة		Gracias para esta visita
	جراثياس بارا إيستا بيسيتا	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
يجب أن أذهب	ديبْو آندار	Debo andar
هل نستطيع اللقاء غداً؟	نوس بوديموس انكونترار مانيانا؟	Nos podemos encontrar mañana?
انتظِرْني قليلاً	إسْبرا مهْ اوْن بوكْو	Esperame un poco
متى سأراك؟	كواندو بويدو بيرله؟	Cuando puedo verle?
ليلة سعيدة	بْويناس نوتْشْس	Buenas noches

٧ ـ عدم التصديق والشك — **7-Increibilidad y duda**

٧ ـ اينكرِ بيالبدا ثي دودا

كلاّ	نو	No
أبداً	نونكا	Nunca
لا أصدِّق	نوكريوْ	No creo
لا أستطيع	نوْ بويدو	No puedo
لا أريد	نوْ كيرو	No quiero
ربّما	كيثاس	Quizas
هذا مستحيل	اس ايمبْوسيبله	Es imposible
لا أظنّ	نوْ كريوْ	No creo

الجهات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الشرق	أستّه	Este
الغرب	أويستّه	Oeste
الشمال	نورتّه	Norte
الشمال الشرقيّ	نورتّه ـ أستّه	Norte-Este
الشمال الغربيّ	نورتّه ـ أويستّه	Norte-Oeste
الجنوب	سوّر	Sur
الجنوب الشرقيّ	سوّر- إيستّه	Sur-Este
الجنوب الغربيّ	سوّر ـ اويستّه	Sur-Oeste

الأهل والأقارب

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أب	پادرهْ	Padre
ابن	إيخوْ	Hijo
ابن الأخ	سوْبرينوْ	Sobrino
ابن الأخت	سوْبرينا	Sobrina
ابنة	إيخَا	Hija
ابنة الخال	پريمَا	Prima
ابنة العم	پريما	Prima
أخ	أرمانوْ	Hermano
خالة	تِيَّا	Tia
زوج	مارِيدوْ ـ إسبوْزوْ	Marido-Esposo
امرأة الأخ	كوّنيادا	Cunada

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
عم	تيّو	Tio
عمّة	تِيّا	Tia
الوالدان	پادْرس	Padres
أخت	إرمانا	Hermana
أم	مادرْه	Madre
صهر	پارْنوْ	Yerno
جدّ	أبوالا	Abuela
حفيد	نيْتوْ	Nieto
حفيدة	نيْاتَا	Nieta
حماة	سوْاكرا	Suegra
حمو	سويْغروْ	Suegro
خال	تيّوْ	Tio

الطبيعة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرض - تراب	تْيارًا	Tierra
بحر	مارْ	Mar
بحيرة	لاكوْ	Lago
المستنقع	أسْتنْكهْ	Estanque
جبل	مونتنيا	Montaña
جزيرة	إسْلا	Isla
حجر	پياذرا	Piedra
حرارة	تامْپاراتوّرا	Temperatura
خليج	غوْلْفوْ	Golfo
رمل	أريْنَا	Arena
ريح	بْيانْتوْ	Viento
ساحل	لِتوْرالْ	Litoral
سحابة	نوبه	Nube

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
سلسلة جبال	سْيارّا	Sierra
سماء	ثيالوْ	Cielo
سهل	يَنورا	Llanura
شاطىء	پلاَيا	Playa
شعاع	رايوْ	Rayo
شمس	سوْل	Sol
صحراء	دْسْيرتوْ	desierto
صخرة	روْكَا	Roca
ضباب	نْيابْلاَ	Niebla
ضفَة	أورِيّا	Orilla
طقس	تْيامپوْ	Tiempo
طوفان	ديلْوبْيوْ	Diluvio
غابة	بوسْكْ	Bosque
غبار	پوْلبوْ	Polvo
قِمَّة	ثيما	Cima
قمر	لوْنا	Luna
قناة	كَنَالْ	Canal
ماء	أَغْوَا	Agua

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مناخ	كْليمَا	Clima
نبع	مانْتيالْ	Manantial
نجم	أسْترَايَا	Estrella
نهر	ريوْ	Rio
هواء	أيرْه	Aire
وادي	بيَه	Valle

المعادن

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ألماس	دْيَمانْته	Diamente
بلاتين (ذهب أبيض)	پلَاتينيوْ	Platinio
حديد	إيَاروْ	Hierro
ذهب	أُورُوْ	Oro
رصاص	پلومُوْ	Plomo
زنك (توتياء)	ثنكْ	Zinc
فضّة	پلاتَا	Plata
فولاذ	أثاروْ	Acero

أدوات الزينة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إصبع أحمر الشُفاه	روْخوْ دهْ لابيوْس	Rojo de labios
صابونة	خابوْنْ	Jabon
صبغة للشَّعر	تنتْه	Tinte
عطر	برْفوُمه	Perfume
فرشاة للأحذية	ثاپيّوْ دهْ ثپَاتوْسْ	Cepillo de zapatos
فرشاة للأسنان	ثاپيوْ	Cepillo
فرشاة للثياب	ثاپيّوْ دهْ باستيدوْس	Cepillo de vestidos
فرشاة للحلاقة	ثاپيّوْ دهْ أفايتار	Cepillo de afeitar
فرشاة للشَّعر	ثاپيّوْ دهْ بيلوْ	Cepillo de pelo
كريم للجلد	كْرامَ پارا آل پالوْ	Crema para el pelo
كريم للحلاقة	كْرام پارا أفايتَرْ	Crema para afeitar
مشط	پاينهْ	Peine

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء كولونيا	كوْلوْنيا	Colonia
معجون للأسنان	دانتيفريكوْ	Dentifrico
مقصّ	تيخاراسْ	Tijeras

في العمر

El Edad

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
طفل	نينيوْ	Niño
طفلة	نينيا	Niña
صبيّ	مونْشَتْشوْ	Muchacho
شابّة	خوْبانْ	Joven
عجوز	بْياخوْ	Viejo
عجوزة	بْياخَا	Vieja
أعزب	سوْلْتاروْ	Soltero
عزباء	سوْلْتارَ	Soltera
متزوج	كَسَادوْ	Casado
متزوّجة	كَسَادا	Casada
أرمل	بْيوّدوْ	Viudo

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرملة	بْيوّدا	Viuda
ما عمرك؟	كُا آداذْتْياناسْ؟	Que edad tienes?
عمري ثلاثون سنة	تانگوتْراثْتا أنْيوسْ	Tengo treinte años

الحيوانات والطيور

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرنب	كونَاخوْ	Conejo
أسد	لايوْنْ	Léon
بط	پَتوْ	Pato
بقرة	بَاكا	Vaca
بلبل	رُوِسانيوْرْ	Ruiseñor
ثعلب	ثوْرّوْ	Zorro
ثور	توْرُوْ	Toro
جدي	كابْرِيتوْ	Cabrito
جرذ	راتا	Rata
جمل	كامايّوْ	Camello
حشرة	إنْساكتوْ	Insecto
حصان	كابايّوْ	Caballo
حمار	أسْنوْ	Asno

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
حمامة	پالوْما	Paloma
حمل	كورْدارو	Cordero
حيّة	سارْپيانْته	Serpiente
حيوان	أنِمال	Animal
خنزير	كوْتشينو	Cochino
دب	أوسوْ	Oso
دجاجة	كَايّا	Gallina
ديك	كَايّوْ	Gallo
ذئب	لوْبوْ	Lobo
ذبابة	موْسْكا	Mosca
سلحفاة	توْرتوگَا	Tortuga
سمكة	پاث	Pez
ضبع	أيانَا	Hiena
ضفدعة	رانا	Rana
عصفور	پَخاروْ	Pajaro
طاووس	پاڤوْرايالْ	Pavo real
عجل	تارْناروْ	Ternero

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
عنزة	كَابْرا	Cabra
غزا	كَاثالاَ	Gacela
غراب	كْوارْبوْ	Cuervo
فأر	راتوْنْ	Raton
فراشة	مارِپوْسا	Mariposa
فرس	ياگْوا	Yegua
فيل	إلافَنْتا	Elefante
قرد	موْنْوْ	Mono
كلب	پارّوْ	Perro
نحلة	أباخَا	Abeja
نسر	أگِلا	Aguila
نمر	تيگْرهْ	Tigre
نملة	أوْرميغا	Hormiga
هرّ	گاتوْ	Gato
هرّة	گاتا	Gata
وزّ	أوْكا	Oca

في مكتب السفريات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد السفر إلى..	كْيارُو بياخار أ	Quiero viajar a..
هل يمكن شراء بطاقة؟	سابْوِده كومبِرَارْ اونْ بيّاتا؟	¿Se puede comprar un billete?
اين مكتب الاستعلامات؟	دونْدا آسْت آل داسْپَشودا إنْفورماثيوناسْ؟	¿Dónde está el despacho de informaciónes?
ما ثمن البطاقة العادية؟	كْوانْتوبَالااونْ بيّاتا نورمالْ؟	¿Cuanto vale un billete normal?
ما ثمن البطاقة في الدرجة الأولى؟	كوانْتو بَالا اونْ بيّاتا دا پْرِمارا كْلاَسه؟	¿Cuanto vale un billete de primera clase?
أريد بطاقة ذهاب فقط	كْيارو اونّ بيّاتا دا إيدا سولاَمَنْتا	Quiero un billete de ida solamente

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
جواز السفر جاهز	آلْ پسَپورته آستالِستو	El pasaporte está listo
ماذا يلزم أيضاً؟	كا ناثاسيتا مَاسْ؟	¿Que necesita más?
متى ستأتي الفيزا؟	كْواندوْ بْيانا آلْ بيسَادوْ؟	¿Cuando viene el visado?
الأرخص	آلْ ماسْ باراتوْ	El más barato
متى بإمكاني أن أسافر؟	كواندوْ پوادوْ بياخار؟	¿Cuando puedo viajar?
هل توجد رحلة أخرى؟	أيْ أوتْرو پوالو؟	¿Hay otro vuelo?
كيف أستطيع الوصول إلى المطار؟	كومَوپْوادو پاكَارْ أل أياروپوارتو؟	¿Como puedo llegar al aeropuerto?
ما الوزن الذي بإمكاني أن أحمله؟	كا پاسو بويدو ييبار؟	¿Que peso puedo llevar?
متى ستُقلع الطائرة؟	كْواندوْ داسْپاگَ آل أبيونْ؟	¿Cuando despega el avion?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماذا يجب عليَّ أن أصطحب معي غير الجواز والفيزا؟	كهْ كوْسا ديبوْ توْمار كوْن ميجوْ، اوْتروْ ال باسبوْرته ثي إل بيسادوْ؟	¿Que cosa debo tomar conmigo, otro el pasaporte y el visado?
شكراً لكم	موتشاس جراثياس	Muchas gracias
إلى اللقاء	آديوْس	Adios

في المطار

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أعطني جواز سفر	دامهْ سو پاسابوْرتهْ	Dame su pasaporte
من أين أنت قادم؟	دي دونده بينه اوسته؟	¿De donde viene usted?
هذا كلّ ما معي	إسو إس تودو كه تنجو	Eso es todo que tengo
زِنْ حقائبي	بيْسامِيس ماليتْاس	Pesa mis maletas
كم يجب أن أدفع على الكلغ الزائد؟	كوانتوْ ديبوْ باجار پوْر ال پيزوْ اسيسيبوْ؟	¿Cuanto debo pagar por el peso excesivo?
أين مكتب الاستعلامات؟	دونْده استا ال ديسپاتشوْ ده اينفوْر ماثيونسْ؟	¿Donde está el despacho de informaciones?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
موظّف جمرك	أدوانيرو	Aduanero
أين توجد أمتعة المسافرين القادمين من. . . ؟	دونْدَه إستا إل إكيپاخه دلْ بويلو ده	¿Donde está el equipaje del vuelo de...?
ستتأخر الرحلة	إل بويلو سالِ كونْ رِتراسو	El vuelo sale con retraso
أريد أن ألغي حجزي	كِرِيبا أنولار مي رِزرْبا	Querta anular mi reserva
أريد أن أؤكد الحجز	كيسيارا رِكونفير مار إل بويلو	Quisiera reconfirmar el vuelo
متى ستقلُع الطائرة؟	كواندو دسبيجا إل آبيون؟	¿Cuando despega el avion?
متى ستهبط الطائرة؟	كواندو آتيريثا إل آبيون؟	Cuando ateriza el avion?
موظّف أمن عام	امپليا دو ده سيكوريدا خِنرال	Empleado de seguridad general

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي

كم ساعة سنتأخر في مطار. . .؟

¿Cuantas horas retraseramos en el aeroporto...?

كوانتاس اوراس ريتراسيرا موس ان ال آيروبورتو. . .؟

Identidad	ايدنتيداد	هُويّة

السفر بالطائرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أين مكتب السفريات الجويّة؟

¿Donde està el despacho de viajes aereos?

دونْده إستا ايل ديسباتشوّ ده بياخس ايريوّس؟

أريد أن أحجز مكاناً للسفر Quiero reservar un puesto por el viaje

كييرو ريسيربار اونْ بويستو بوّرْ الْ بياخه

ما ثمن بطاقة السفر إلى...؟ ¿Cuanto cuesta el billete de viage a...?

كوانتوْ كويستا ال بيليته ده بياخه آ...؟

هل المطار بعيد عن المدينة؟ ¿Es lejo el aeropuerto de la ciudad?

أسْ ليخو الْ آيروبورتو دهْ لا ثيوداد؟

أريد أن تحجز لي تذكرتي سفر

Quiero me reservar dos billetes de viaje

كييروْ مه ريسيربار دوْس بيليتس ده بياخه

أريد سيّارة تقلّني إلى المطار

Quiero un coche para llegar al aeropuerto

كييرو اون كوتشه بارا ييجار أل آيروبورتو

متى ستقلع الطائرة؟ ¿Cuando el avion despega?

كواندو ال ابيون دسبيجا؟

متى سنصل إلى. . . ؟ ¿Cuando llegaremos a...?

كواندو ييجاريموس آ؟

في أيّة مدن سنهبط في طريقنا؟

¿En cuales ciudades aterizeremos en nuestro viaje?

ان كوالِس ثيودادس آتريثيريموس ان نويسترو بياخه؟

هل التدخين ممنوع؟ ¿Es prohibido de fumar?

اس برويبيدو فومار؟

هل يفتّشون الحقائب في المطار؟

¿Hagan la inspeccion en el aeropuerto?

آجَان لا اينسبيكثيون ان ال آيروبورتو؟

ما الوزن المصرّح به للمسافر؟

¿Cuanto es el peso autorizado para el viajero?

كوانتو اس ال بيسو أوتوريثادو بارا ال بياخيرو؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

هل بإمكاني أن أغير مقعدي؟ ¿Puedo cambiar mi puesto?

بويدو كامبيار مي بويستو؟

هل أستطيع أن أفتح النافذة؟ ¿Puedo abrir la ventana?

بويدو آبرير لا بنتانا؟

هذه المرّة الأولى التي أطير فيها في الجوّ

Es la primera vez en que viajo en avion

اس لا بريميرا بيث ان كه بياخو ان آبيون

كم يبلغ علوّ الطائرة عن الأرض الآن؟

¿Cuanto el aereo es alto de la tierra ahora?

كوانتو ال آيريو اس آلتو ده لا تييرا آاورا؟

الجو هادىء اليوم	آثه كالمه أوي	Hace calme hoy
المضيفة	أثفاتا	Azafata

في الجمرك

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين أمتعتك؟	دونْده استاسو اكيباخهْ؟	¿Donde esta su equipaje?
هل هذه الحقيبة لك؟	أيسا ماليْتا اسْ لا سويّا؟	¿Esa maleta es la suya?
افتح هذه الحقيبة من فضلك	آبره أيسا ماليتا بور فابورْ	Abre esa maleta por favor
بكل سرور، يا سيّدي	كونْ موتشو غوستو سنيور	Con mucho gusto, señor
هل معك شيء لتدفع عليه جمرك؟	تينه آلجو آ ديكلارار؟	¿Tiene algo a declarar?
لا شيء، يا سيّدي	نادا، سينيورْ	Nada, señor

هل معك شيء ممنوع؟	تينه آلجونا كوسه بروبيدا؟	¿Tiene alguna cosa prohibida?
لا، يا سيّدي	نو، سينيورْ	No, señor
هل تريد أن تفحص لي حقيبتي؟	كيره آثر لا اينسبيكثيون ده مي ماليتا؟	¿Quiere hacer la inspeccion de mi maleta?
هل يجب أن أفتح كل شيء؟	ديبوْ آبرير تودو؟	¿Debo abrir todo?
كلُّ هذا لاستعمالي الشخصيّ	تودوْ استه اس بارا مي اوسو برسونال	Todo este es para mi uso personal
حقيبتي جرى تفتيشها	مي ماليتا استوبه اينسبيكثيونادا	Mi maleta estuve inspeccionada
من فضلك، يجب أن أسرع	بور فابور، ديبودارمه بريسا	Por favor, debo darme prisa
كم يجب عليّ أن أدفع؟	كوانتو ديبو باجار؟	¿Cuanto debo pagar?

Esta maleta no me pertenece — هذه الأمتعة لا تخصني

ايْستا ماليتا نوْ مه برتينيثه

أين يفحصون جوازات السَّفر؟

¿Donde se inspecionan los pasaportes?

دونْده سه اينسپيكثيونان لوْس پاساپوْرتس؟

Esto es mi pasaporte — هذا هو جوازي

استه اس مي پاساپوْرتهْ

السفر بالقطار

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد السفر بالقطار	كييرو بياخار انْ ترين	Quiero viajar en tren
أين المحطَّة؟	دونده استا لا استاثيون؟	¿Donde está la estacion?
أين شباك مبيع التذاكر؟	دونده استا لا بنتانيليا ده لوس بيليتس؟	¿Donde está la ventanilla de los billetes?
أعطني تذكرة ذهاب وإياب	دامه أون بيليته ده ايدا ئي بويلتا	Dame un billiete de ida y vuelta
أين مكتب الأمانات؟	دونده ايستا ال ديسباتشو ده ديبوسيتوس؟	¿Donde está el despacho de depositos?
أين غرفة الانتظار؟	دونده استا لا سالا ده إسبيرا؟	¿Donde está la sala de espera?

هل القطار سريع؟ — اس ال ترين رابيدو؟ — ¿Es el tren rapido?

في أيّ ساعة نصل إلى محطة. . .

En que hora llegaremos a la estacion...

ان كه آورا يجاريموس آ لا ايستاثيون. . .

كم ساعة نتوقّف على الطريق؟ — ¿Cuanto tiempo pareremos en la via?

كوانتو تيمبو باريريموس أن لا بيا؟

في أي محطّة يجب عليّ أن أغيّر القطار؟

¿En cual estacion debo cambiar el tren?

أن كوال أستاثيون ديبو كامبيار ال ترين؟

كم بقي من الوقت للوصول إلى. . .؟

¿Cuanto tiempo necesita para llegar a...?

كوانتو تيمبو نيثيسيتا بارا يجارا. . .؟

من أين أنت قادم؟ — ¿De donde viene usted?

ده دونده بينه اوسته؟

أسرع حتى لا يفوتنا القطار — Acelera por no perder el tren

أثيليرا بور نو برِدير ال ترين

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

من فضلك ساعدني على حمل الحقائب

Me ayuda por favor para llevar las maletas

مْه ايودا بوْر فابوْر بارا ييّار لاس مالّيتاس

تأخر القطار	أل ترين ريتراسوْ	El tren retrasó
الأمتعة	أل اكيباخه	El equipaje

السفر بالباخرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أحبّ السفر بالباخرة	كييرو بياخار أن بوكه	Quiero viajar en buque
أين مركز مكتب شركة السفريات البحرّية؟	دونده استا ال ديسباتشوده بياخس مارينوس؟	¿Donde está el despacho de viajes marinos?
أريد تذكرة ذهاب وإياب	كييرو اون بيليته ده ايدا ئي بويلتا	Quiero un billiete de ida y vuelta
متى تُقلع الباخرة؟	كواندو بارته ال بوكه؟	¿Cuando parte el buque?
أرجوك أن تعطيني تذكرة في الدرجة الأولى	دامه بور فابور اون بيليته ده بريميرا كلاسه	Dame por favor un billiete de primera clase

هل تتأخّر الباخرة؟ ¿Retraserà el buque?

ريتراسيرا الْ بوكه؟

هل يمكننا النزول إلى البرّ؟ ¿Podremos bajar al continente?

بودرموس باخار ال كوتنيننته؟

في أيّ يوم تصل الباخرة إلى. . .؟ ¿En cual dia llegaré el buque...?

ان كوال ديا يجاره ال بوكه. . .؟

ما الوزن الذي يحقّ للمسافر أن يحمله معه؟

¿Cuanto es el peso que el viajero puede llevar con el?

كوانتو اس ال بيسو كه ال بياخيرو بويده يبيار كون ال؟

هل ثمن الطعام من ضمن تعريفه السفر؟

¿El precio de la comida esta incluido en la tarifa del viaje?

إل بريثيو ده لا كوميدا إستا انكلويدو ان لا تاريفا دل بياخه؟

أريد غرفة لشخص واحد

Quiero una habitacion para una sola persona

كييرو اونا آبيتاثيون بور أونا سولا برسونا

هل توجد سينما في الباخرة؟ ¿Hay un cine en el buque?

آي أون ثينه ان ال بوكه؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كم يوماً ستدوم السفرة؟	كوانتوس دياس دورا ال بياخه؟	¿Cuantos dias dura el vihaje?
البحر هادىء	أل مار إستا كالمه	El mar está calme
السماء صافية	أل ثيلو أستا ليمبيو	El cielo está limpio
الأمواج مضطربة	لاس أولاس استان تومولتويوساس	Las olas estan tumultuosas
ما أفعل ضدّ دوار البحر؟	كه ديبو آثير كونترا إل ماريو؟	¿Que debo hacer contra el mareo?
أنا لا أجيد السباحة	يو نو سه نادار بين	Yo no sé nadar bien

السفر بالسيّارة (في التاكسي)

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين مركز سيارات التاكسي؟	دونده استا ال ثنترو ده لوس كوتشيس؟	¿Donde está el centro de los coches?
أريد سيارة تاكسي	كيرو أون كوتشه	Quiero un coche
أريد الذهاب إلى المتحف	كيرو اير آل موسيو	Quiero ir al museo
كم أجرة التاكسي إلى. . .؟	كوانتو كويستا ال تاكسي (كوتشه) ال. . .؟	¿Cuanto cuesta el taxi (coche) al...?
هل المكان بعيد؟	أس ليخو ده آكي؟	¿Es lejo de aqui?
كم هي المسافة؟	كوال اس لا ديستانثيا؟	¿Cual es la distancia?

كم يلزم من الوقت للوصول إلى. . . ؟

¿Cuanto tiempo necesita para llegar a...?

كوانتو تيمبو نيثيسيتا بارا يجار آ. . . ؟

انتظرني قليلاً

Esperame un poquito

اسبرامه اون بوكيتو

أحبّ أن أتعرّف على معالم المدينة

Quiero conocer los monumentos de la ciudad

كييرو كونوثر لوس مونومنتوس ده لا ثيوداد

دلّني على الأماكن الأثريّة في المدينة

Indicame los puestos arquelogicos en la ciudad

ايندیكامه لوس بوستوس اركيلوخيكوس ان لا ثيوداد

كم يجب عليّ أن أدفع؟

¿Cuanto debo pagar?

كوانتو ديبو باجار؟

أليس كثيراً؟!

نو أس موتشو؟

¡No es mucho?!

ان المبلغ الذي تطلبه يفوق الرقم الظاهر على العداد

Es más de lo que marca el contador

إس ماس ده لو كه ماركا إل كونتادور

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
احتفظ بالباقي	كدس كون لا بويلتا	Quédese con la vuelta
أنا مستعجل	تنغو موتشا پريزا	Tengo mucha prisa
هل المكان بعيد؟	إستا ليخوس	¿Está lejos?
قف هنا من فضلك	باره أكي بور فابور	Pare aqui por favor
اتّجه بي إلى اليمين	ييبامه آثيا لا دريتشا	Llevame hacia la derecha
اتّجه بي إلى الشمال	ييبامه آثيا لا إيثيكيردا	Llevame hacia la izquierda
خذني إلى الفندق	ييبامه آل أوتيل	Llevame al hotel
هل تستطيع أن تأتي غداً إلى الفندق الساعة التاسعة صباحاً؟	بويده بينير مانيانا آل أوتيل آلاس نويبه؟	¿Puede venir mañana al hotel a las nueve?
إنّي أحببت مرافقتك	مه آجوستادو تو كومبانيا	Me ha gustado tu compañia

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إنّك حقاً لطيف	ايريس إن بيرْداد أمابله	Eres en verdad amable
شكراً لك	مّوتشاس جراثياس	Muchas gracias

استئجار غرفة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أريد أن أستأجر غرفة في مكان قريب من مركز عملي

Quiero alquilar una habitacion en un luego cercano de mi centro de trabajo

كييرو ألكيلار أونا أبيتاثيون إن اون لويجو ثركانوده مي ثنترو ده تراباخو

هل لديك غرفة للإيجار؟ ¿Tiene une habitacion a alquilar?

تينه أونا أبيتاثيون أ ألكيلار؟

كم بدل إيجارها شهرياً؟ ¿Cuanto cuesta al mes?

كوانتو كويستا آل ميس؟

هل يجب أن أدفع سلفاً؟ ¿Debo pagar con anticipación?

ديبو باجار كون أنتيثيبائيون؟

متى أنقل إليها أمتعتي؟ ¿Cuando puedo transportar mi equipaje?

كواندو بويدو ترانسبورتار مي إكيباخه؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أدفع لك كلّ آخر شهر	لْه باجوْ كادا فين دهْ ميْس	Le pago cada fin de mes
أعطني المفتاح	دأمه لا يابهْ	Dame la llave
اتّفقنا	دْه أكوْيردوْ	De acuerdo
سمسار	كورْيدوْر	Corredor

في الفندق

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل يوجد فندق قريب؟	آي أون اوتل ثيركانو؟	¿Hay un hotel cercano?
أريد أن أنام	كييرو دورمير	Quiero dormir
أريد فندقاً نظيفاً	كييرو اون اوتل ليمبيو	Quiero un hotel limpio
من الدرجة الأولى	ده بريميرا كلاسه	De primera clase
من الدرجة الثانية	ده سيجوندا كلاسه	De segunda clase
هل عندكم غرفة بسرير واحد؟	تينن أونا أبيتاثيون كون اونا سولا كاما؟	¿Tienen una habitacion con una sola cama?
أود أن أحجز غرفة بسرير مزدوج	كيريا رزربار أونا أبيتاسيون دوبله	Queria reservar una habitación double

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
سرير واحد	إنديبيدوال	individual
مع حمام	كون بانيو	Con baño
مع دش	كون دوتشا	Con ducha
بسريرين	كون دوس كاماس	Con dos camas
بسرير إضافي لطفل صغير	كون أونا كاما سوبليتوريا پارا أون نينيو	Con una cama supletoria para un niño
نريد غرفتين متلاصقتين	كيسيراموس دوس أبيتا ثيونس كونتيغواس	Quisiéramos dos habitaciones contiguas
أريد غرفة مُشرفة على البحر	كييرو أونا إبيتاثيون كه ده أل مار	Quiero una habitacion que de al mar
أحجز لي هذه الغرفة	ريسيربه مه إستا آبيتاثيون	Reserveme esta habitacion
أعطني مفتاح الغرفة	دامه لا يابه ده لا آبيتاثيون	Dame la llave de la habitacion
كم أجرة الغرفة يومياً؟	كوانتو كويستا لا آبيتاثيون بور ديا؟	¿Cuanto cuesta la habitacion por dia?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد أن أبقى أسبوعاً	كيرو برمانيثير أونا سيمانا	Quiero permanecer une semana
في أيّة ساعة يغلق الفندق؟	آكه أورا سه ثيرا ال أوتل؟	¿A que hora se cierra el hotel?
ما هو رقم هاتفه؟	كوال اس سو نوميرو ده تيليفونو؟	¿Cual es su numero de telefono?
أرجوك أن تُحضر لي حراماً آخر	دامه بور فابور أونا أوترا كوبيرتا	Dame por favor una otra cubierta
غيّر لي هذه المنشفة	كامبيه مه استا تواليا	Cambieme esta toalla
أرجوك أن توقظني الساعة السابعة	دسبرتامه بور فابور آ لاس سيته	Despertame por favor a las siete
أحضر لي الترويقة الساعة الثامنة	ترايجمه ال ديسايونو آ لاس أوتشو	Traigame el desayuno a las ocho
مدير الفندق	ديْركتوْر دْل اوتيْل	Director del hotel
مخدّة	أون كوخين	Un cojin

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Una manta	أونا مانتا	شرشف
Agua calda	أجوا كالدا	ماء ساخن
Incomodo	اينكومودو	غير مريح
Comodo	كومودو	مريح

في المطعم

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مرحباً	أوْلا	Hola
كرسون، ما عندكم للترويقة؟	كاماريرو، كه آي باراديسايونار؟	¿Camarero, que hay para desayunar
أريد كاكاو	كييروْ كاكاو	Quiero cacao
شاي	ته	Té
قهوة بحليب	كافه كوْن ليْتشْه	Café con leche
بيضتين مقليتين	دوْس اوبوْس فريتوْس	Dos huevos fritos
جبنة وزيتون أسود	كيسو، ثي ايثتوناس نيجراس	Queso, y azeitunas negras
خبز طازة	بان فريْسكوْ	Pan fresco

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
زبدة ومربّى	مانتيكا ئي ميرميلادا	Manteca y mermelada
أعطني قدح ماء	دامه أون باسو ده آجوا	Dame un vaso de agua
أعطني لائحة طعام الغداء	دامه ال مينو	Dame el menu
ما الصحن اليوميّ عندكم؟	كوال اس إل بلاتو دل ديا آكي؟	¿Cual es el plato del dia aqui?
أريد طاولة بكرسيّين	كييرو اونا ميسا كون دوس سيياسْ	Quiero una mesa con dos sillas
هل هذه الطاولة محجوزة؟	إستا ميسا إستا ريسيرбادا؟	¿Esta mesa está reservada?
بصحتك!	سالوّد!	Salud!
كم يجب عليّ أن أدفع؟	كوانتو ديبو باجار؟	¿Cuanto debo pagar?
احتفظ بالباقي	كونسيربا لا مونيدا	Conserva la moneda

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شكراً	جراثياس	Gracias
إلى اللقاء	آستا لا بيستا	Hasta la vista
الأدوات	**أوتنسيليوس**	**Utensilios**
ملعقة	اوّنا كوّتشارا	Una cuchara
شوكة	اوّن تينيدوّر	Un tenedor
سكّين	اوّن كوّتشيليو	Un cuchillo
محرمة	اوّن بانويلو	Un pañuelo
صحن	اوّن بلاتوّ	Un plato
المآكل	**لاس كوميداس**	**Las comidas**
أرضي شوكي	آلكاتشوّفا	Alcachofa
باذنجان	بيرنخينا	Berenjena
بازيلا	جيسانتس	Guisantes
بطاطا مسلوقة	باتاتا أيربيدا	Patata hervida
بطاطا مشويّة	باتاتا كوثيدا	Patata cocida
بطاطا مقليّة	باتاتا فريتاتا	Patata fritata
بفتاك	أوّنا باريليا	Una varilla

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بيض مسلوق	أويڤوس فريتوس	Huevos fritos
جبن	كِيسو	Queso
حليب	لِيتشه	Leche
حمص	جاربانثو	Garbanzo
خبز	بان	Pan
دجاج مع الرزّ	بويو كون آروث	Pollo con arroz
رزّ مع اللحم	آروث كون كارنه	Arroz con carne
روستو غنم مع الرز	آسادو ده اوبيخاس كون آروث	Asado de ovejas con arroz
زبدة	مانتيكيا	Mantequilla
زيت	أثيته	Aceite
زيتون	أثيتوناس	Aceitunas
سردين	سارديناس	Sardinas
سلطة بندورة	أينسالادا ده توماتس	Ensalada de tomates
سلطة خضر	أنسلادا ده بيردورا	Ensalada de verdura
سمك مشوي	بيث كوثيدو	Pez cocido
سمك مقلي	بيث فريتو	Pez frito

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شوربة خضر	سوبا ده برْدورا	Sopa de verdura
شوربة دجاج	سوبا ده يوسْ	Sopa de pollos
ضلع خروف	تشولْيتا ده كورديرو	Chuleta de cordero
طون	أتون	Atùn
عجّة بيض	تورتيبا ده اويبوس	Tortilla de huevos
فروج مشوي	پولويْلو كوثيدو	Polluelo cocido
فروج مقلي	پولويلو فريتو	Polluelo frito
قنبيط	كول	Col
كوسا	كالاباثين	Calabacin
لبن	ليتشه آجريا	Leche agria
لحم	كارنه	Carne
لوبياء	خوديا	Judia
ملح	سال	Sal
نخاعات	ميدولاس	Medulas

الخضر	**اورتاليثا**	**Hortaliza**
بندورة	توماتس	Tomates

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بصل	ثْيبُويا	Cebolla
بقدونس	بْيرخْيل	Perejil
ثوم	آخو	Ajo
خسّ	لْيتشوّجا	Lechuga
خيار	بْيبينوْ	Pepino
فليفلة حلوة	بْيمينتوْ دولّثْه	Pimiento dulce
فجل	رابانوْ	Rábano
ملفوف	كْول	Col
نعناع	مْنتا	Menta
الفاكهة	**فروتاس**	**Frutas**
إجاص	بْيراس	Peras
برتقال	نارانخا	Naranja
بطيخ أحمر	ساندْيا	Sandia
بطيخ أصفر	مْيلون	Melon
بلح	داتيْلس	Dátiles
تفّاح	مانثانا	Manzana
تمر	داتيْلس	Datiles

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تين	هيجوْ	Higo
خوخ	ثيرويْلا	Ciruela
دراّق	ملوْكوْتوْن	Melocotón
رمّان	جرانادا	Granada
عنب	اوْباس	Uvas
فريز	فريسا	Fresa
كرز	ثيْريثا	Cereza
موز	پلاتانوْ	Platano
يوسف أفندي	ماندرينا	Mandarina
التوابل	**إسبيْثيا**	**Especia**
بهار	أسبيثْيا	Especia
خردل	موْستاثا	Mostaza
خل	بيناجْره	Vinagre
زيت	اثيْتهْ	Aceite
فلفل حر	بيميْنتا بيكانْته	Pimienta picante
كمون	كوْمينوْ	Comino
ملح	سالْ	Sal

أنواع أخرى من المآكل

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إجاص	بْيراس	Peras
أرز	آرُوْث	Arroz
أكل	آليمِنْتوْ، كوْميدا	Alimento, comida
باذنجان	بيرِنْخِينا	Perenjena
بسكويت	بيسكوْتشوْس	Bizcochos
بصل	ثْيبوْليا	Cebolla
بطاطا	باتاتا	Patata
برتقال	نارانخا	Naranja
بطيخ أحمر	سانديا	Sandia
بطيخ أصفر	مِيلوْن	Melon
بقدونس	بْرِيْخيل	Perejil
بيض	اويبوْس	Huevos

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Huevos cocidos	اويبوْس كوْثيدوْس	بيض مسلوق
Huevos fritos	اوْيبوْس فريتوس	بيض مقلي
Manzana	مانثانا	تفاح
Higo	ايجوْ	تين
Ajo	اخوْ	ثوم
Queso	كَيسوْ	جبن
Nuez	نويثْ	جوز
Dulces	دوّلثيْس	حلويات
Leche	لَيتشْه	حليب
Garbanzo	جاربانثوْ	حمص
Pan	پان	خبز
Vinagre	بيناجْره	خل
Ciruela	ثيرويلْا	خوخ
Pepino	بيبينوْ	خيار
Pollos	بوْيوْس	دجاج
Melecotón	ميْليكوْتوْن	دراق
Granada	جرانادا	رمان

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
زبدة	مانْتيكيليا	Mantequilla
زيت	آثيْته	Aceite
زيتون	آثيتوْناس	Aceitunas
سكّر	اثوْكار	Azúcar
سلطة	أنسالادا	Ensalada
سماق	ثوْماكه ده تينيْريا	Zumaque de teneria
سمك	بيثيْس	Peces
سمن	مانتيْكا	Manteca
شاي	ته	Té
شمندر	ريموْلاتشا	Remolacha
طعام	كوْميدا	Comida
عجة	توْرتيليا	Tortilla
عدس	لَنتيْخاس	Lentejas
عسل	ميَل	Miel
عنب	اوْباس	Uvas
فاصوليا	خوْدياس	Judiás
فاكهة	فروْتاس	Frutas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
فجل	رابانوْ	Rábano
فروج	بولُوْيلو	Polluelo
فروج مشوي	پُوْلُوْيلوْ كوْثيدوْ	Polluelo cocido
فروج مقلي	پولويلو فريتو	Polluelo frito
فريز	فريسا	Fresa
فستق حلبي	بيستاتشوْ آلِيْبينوْ	Pistacho alepino
فول	آباس	Habas
قهوة	كافهْ	Café
كباب	كارنه ده آسكواس (كباب)	Carne de ascuas (Kebab)
كبد	ايجَادوْ	Higado
كرز	ثيريثا	Cereza
كوسا	كالاباثين	Calabacin
لبن	لَيتشْه آجريا، يوْجوْرت	Leche agria, yogurt
لبنة	لَيتشْه آجريا	Leche agria
لحم	كارنهْ	Carne
لحم مسلوق	كارنهْ كوْثيذا	Carne cocida

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لحم مشوي	كارنهْ آسادا	Carne asada
ليمون	ليموْن	Limón
ماء	آجوا	Agua
مربّى	ميْرميْلادا	Mermelada
مشمش	ألباريكوْكهْ	Albaricoque
مقانق	لوْنجانيثا	Longaniza
ملح	سال	Sal
ملفوف	كوْل	Col
موز	بلاتانوْ	Plátano
نعناع	مْنتا	Menta
يوسف أفندي	ماندرينا	Mandarina

الشراب

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
حليب	ليتشه	Leche
شاي	ته	Té
شرب	بيبر	Beber
عصير	خوجو، ثومو	Jugo, zumo
عصير تفاح	خوجو ده مانثانا	Jugo de manzana
عصير جزر	خوجو ده ثناأوريا	Jugo de zanahoria
عصير ليمون	خوجو ده ليمون	Jugo de limón
قهوة	كافه	Café
كاكاو	كاكاو	Cacao
لبن	يوجورت	Yogurt
ليمونادة	ليمونادا	Limonada

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء	آجوا	Agua
ماء معدنية	آجوا مِيْنرال	Agua mineral
مرطِّب (بيبسي ـ سڤن آب . . .)	رِيفرِيسكوْ (بيبسي ـ سڤن آب)	Refresco (Pepsi-Seven Up...)

المرض

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
دكتور! إنّي أشكو ألماً في رأسي	دوكتور تنجو دولور ألا كابيثا	Doctor! Tengo dolor a la cabeza
حرارتي مرتفعة	تنجو فيبره	Tengo fiebre
معدتي تؤلمني	تنجو دولور أل استوماجو	Tengo dolor al estómago
أنا مصاب بالرشح	تنجوْ اونْ رسفريادو	Tengo un resfriado
هل من الضروري أن أذهب إلى المستشفى؟	نيثيسيتو اير أل اوسبيتال؟	¿Necesito ir al hospital?
عندي مغص	تنجوْ اونْ كوليكوْ	Tengo un colico
إني أشعر ببرودة	سنتوْ فريوْ	Sento frio
أرق	اينسومنيو	Insomnio
إسهال	ديأريا	Diarrea

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ألم	دولور	Dolor
التهاب اللوزتين	لارينجيته	Laringite
إمساك	أسترنيمينتو	Estreñimiento
انحراف عام	ديكليناثيون خنرال	Declinacion general
تعب (إرهاق)	فاتيكا	Fatiga
تسمّم	أنبننامينتو	Envenenamiento
زكام (رشح)	كاتارو	Catarro
سعال	توس	Tos
صداع (ألم في الرأس)	دولور ده كابيثا	Dolor de cabeza
ضيق نفس	ديفيوكولتا ده ريسپيراثيون	Dificultad de respiracion
نفخة	اينتشاثون	Hinchazon
نوبة بحص	كريزيس ده جرابا	Crisis de grava
نوبة رمل	كريزس ده آرينا	Crisis de arena

في عيادة الطبيب

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صباح الخير يا دكتور	بوينوس دياس، دوكتور	Buenos dias, Doctor
صحّتي ليست جيّدة	نو استوي بيين (مي سالود نو اس بوينا)	No estoy bien (mi salud no esta buena)
لا أستطيع التنفّس جيّداً	نو بويدو رسبيرار بيين	No puedo respirar bien
إنّي أشعر بانحراف عام	سينتو اونا ديكليناثيون خنزال	Siento una declinacion general
أنا مصاب بالرشح	تنجو اوّن رسفريادو	Tengo un resfriado
لا أستطيع أن أحرّك يدي	نو بويدو موبير مي مانو	No puedo mover mi mano

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل أنا بحاجة إلى دخول مستشفى؟	نيثيسيتو انترار آل اوسبيتال؟	¿Necesito entrar al hospital?
أحبّ أن أجري فحصاً عاماً	كييرو آثير اون اخامين خنرال	Quiero hacer un examen general
تحليل دم	أنا ليسس ده سانجره	Analisis de sangre
أشعر بالتقيّؤ	سينتو لا نوسيا	Siento la nausea
ليس عند شهيّة للأكل	نو تنجو أبيتيو بارا كومير	No tengo apetito para comer
أين بإمكاني أن أجد هذا الدواء؟	دونده بويدو أيّار إستو ميديكامنتو؟	¿Donde puedo hallar estó medicamento?
خذ هذه الوصفة الطبيّة	توما أستاريثيتا	Toma esta receta
ماذا يجب عليّ أن أعمل؟	كه ديبو آثر؟	¿Que debo hacer?
استدع لي طبيباً مختصّاً	يامه مه اون ميديكو اسبثياليستا	Llameme un medico especialista
هل يجب أخذ حرارتي؟	تنجو كه تومار مي تمبيراتورا؟	¿Tengo que tomar mi temperatura?

هل يلزم لي صورة بالأشعّة؟ ¿Necesito una radiografia?

نيثيسيتو أونا راديوجرَافيا؟

هل أعود إليك بعد انتهاء الدواء؟

¿Volveré a usted después de la terminacion del medicamento?

بولبره آ اوسته ديسبويس ده لا ترميناثيون دل ميديكامنتو؟

هل التدخين يؤثّر على صحتي؟ ¿Es nocivo el fum ar para mi salud?

اس نوثيبو ال فومّار بارامي سالود

قس لي نبضي توممه مه مي مونيكا Tomeme mi muñeca

أشعر بألم هنا مه دويله أكي Me duele aqui

أنا مصاب بداء السكري Soy diabético

سوي ديابتيكو

أنا حامل إستويْ إمباراثادا Estoy embarazada

فئة دمي هي Mi grupo sanguineo es

مي غروبو سانغينيو إس

عند طبيب الأسنان

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا بحاجة إلى طبيب أسنان	نيثيسيتو اون دنتيستا	Necesito un dentista
ضرسي يُؤلمني	مي مويْلا مهْ دوله	Mi muela me duele
إنّه مسوّس	تنجو أوناس كاريس إن لا مويْلا	Tengo unas caries en la muela
عندي ورم في اللثّة	تنجو أون تومور ان لا انثيا	Tengo un tumor en la encia
إنّ سنّي تؤلمني منذ زمن طويل	مي مويلا مه دويله آثه موتشو يتمبو	Mi muela me duele hace mucho tiempo
هل يجب نزعها؟	ديبو أسترايرْلا؟	¿Debo extraerla?

هل ترصرص؟ بويده سر ليِّنادا؟ ¿Puede ser llenada?

هل يلزمها عمليّة جراحيّة؟ ¿Le necesita una operacion quirurgica?

له نيثيسيتا اونا اوبيرائيون كيرورخيكا؟

أيمكنك أن ترصرص لي ضرسي بشكل مؤقت؟

Puedo hacer un empaste provisional?

بويده أثِر أون إمپاسته پرو بيزيونال

ايمكنك أن تعطيني مسكّناً؟ Puede darme algo para el dolor?

بويده دارمه ألغو پارا إل دولور

هل فيه خرّاج؟ آي اوّن أبسيسو؟ ¿Hay un absceso?

ضع ضرساً اصطناعياً Ponga una muela artificial

بونجا أونا مويلا ارتيفيثيال

انزع الأضراس المتبقيّة Saca las otras muelas remanecidas

ساكا لاس أوتراس مويلاس ريمانيثيداس

أريد أن أضع فكّاً Quiero poner una dentadura postiza

كيرو بونير أونا دانتادورا بوستيثا

كم هي كلفته؟ كوانتو كويستا؟ ¿Cuanto cuesta?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل أتمكّن من الأكل جيّداً؟	بويدو كومير بيين؟	¿Puedo comer bien?
متى تفتح العيادة صباحاً؟	كواندو آبره لا كلينيكا بور لا مانيانا؟	¿Cuando abre la clinica por la mañana?
متى أعود إلى العيادة؟	كواندو بويلبو آلا كلينيكا؟	¿Cuando vuelvo a la clinica?
ضرس العقل	مْويلا دهْ راثون	Muela de razon
إبرة بنج	إينيكثيوْن أنْستيتْيكا	Inyeccion anestetica
التهاب	إنفلاماثيوْن	Inflamacion
ضدّ الالتهاب	أنتي ـ انفلاماتوْريو	Anti-inflamatorio

أعضاء الجسم

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أذن	أوريْخا	Oreja
أسنان	موْيلاس	Muelas
أصابع	ديْدوْس	Dedos
أضراس	موْيلاس	Muelas
أظافر	أونياس	Uñas
أمعاء	إنتسْتينوْس	Intestinos
أنف	ناريث	Nariz
بطن	إستوْماجوْ	Estomago
جبهة	فْرنتهْ	Frente
جفنان	بربادوْس	Párpados
جلد	بيْل	Piel
حاجبان	ثيْخاس	Cejas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
خدّان	ميخيلياس	Mejillas
دم	سانجره	Sangre
ذراعان	براثوس	Brazos
ذقن	باربيليا	Barbilla
رئتان	بولمونس	Pulmónes
رأس	كابيثا	Cabeza
ساق	بيرنا	Pierna
شاربان	بيجوتس	Bigotes
شعر	بيلو	Pelo
شفة	لابيو	Labio
صدر	بتشو	Pecho
ظهر	إسبالدا	Espalda
عظم	اويسو	Hueso
عنق	كويو	Cuello
عينان	أوخوس	Ojos
فخذان	موسلوس	Muslos
فم	بوكا	Boca

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قدمان	بيْس	Pies
قلب	كوْراثوْن	Corazón
كبد	ايجادوْ	Higado
كتفان	أومبروْس	Hombros
كلية	رينوْن	Riñon
لحم	كارنه	Carne
لحية	باربا	Barba
لسان	لُنجوا	Lengua
معدة	اينْتسيتينوْ	Intestino
نخاع	ميْدوْلا	Medula
وجه	كارا	Cara
يد	مانوْ	Mano

في الصيدلية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل توجد صيدليّة قريبة؟	آي اونا فارماثيا ثيركانا؟	¿Hay una farmacia cercana?
أريد دواء ضدّ السعال	كييرو أون ميديكامنتو كونترو لاتوس	Quiero un medicamento contro la tos
أعطني علبة أسبرين	دامه أونا كاخا ده اسبيريناس	Dame una caja de aspirinas
هل أستطيع شراء دواء دون وصفة طبيّة؟	بويدو كومبرار أون ميديكامنتوسين ريثيتا ميديكال؟	¿Puedo comprar un medicamento sin receta medical?
ما هي طريقة استعماله؟	كوال اس سو مودو ده آبليكاثيون؟	¿Cual es su modo de aplicación?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إنّي أشعر بحرارة	سِيْنتو لا فيْبره	Siento la fiebre
هل عندك دواء للتسكين؟	تينه اون ميديكامنتو سيداتيبو؟	¿Tiene un medicamento sedativo?
هل يجب عليّ أن أستشير طبيباً؟	نيثيسيتو كونسولتار اون ميديكو؟	¿Necesito consultar un medico?
أريد مطهّراً للجرح	كييرو أون ديزنفكتانته بارا لا ايريدا	Quiero un desinfectante para la herida
هل يلزمني مستشفى؟	مه نيثيسيتو اون اوسبيتال؟	¿Me necesito un hospital?
إنّي أشكو قلّة النوم	دويرْ مو پوكيتو	Duermo poquito
أنا متألّم	يوْ بادْيثكوْ	Yo padezco
أنا مريض	يوْ استوي انفْرموْ	Yo estoy enfermo
قلبي يخفق	مي كوْراثوْن جولْبيا	Mi corazon golpea
كشف طبيّ	إنفورمه ميديكال	Informe medical
دوخه	برتيجو	Vertigo
ألم معدة	دولورْ ده استوماجو	Dolor de estomago
إسهال	ديارْيا	Diarea

عند بائع الأحذية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أريد حذاءً رجالياً نمرة ٤٢ (راجع الأعداد)

Quiero zapatos de caballos Numero 42 (V.Numeros)

كييرو ثاباتوس ده كابايوس نوميرو 42 (ب. نوميروس)

أريد حذاءً نسائياً أحمر (راجع الألوان)

Quiero zapatos para mujer de color rojo (V. Colores)

كييرو ثاباتوس بارا موخير ده كولور روجو (ب. كولوريس)

أريد حذاءً أفضل

Quiero mejor zapatos

كييرو ميخور ثاباتوس

أريد حذاءً أكبر

Quiero zapatos mas grandes

كييرو ثاباتوس ماس جراندس

أريد حذاء أصغر

Quiero zapatos amarillos

كييرو ثاباتوس آمارييوس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما ثمن هذا الحذاء؟	كوال اس ال بريثيو ده إسْتوس ثاباتوس؟	Cual es el precio de estos zapatos?
أريد حذاءً أرخص	كيبرو ثاباتوس ماس باراتوس	Quiero zapatos más baratos
حذاء	ثاباتوس	Zapatos
حذاء كعب عالٍ	ثاباتوس ده تاكون آلتو	Zapatos de tacón alto
حذاء كعب منخفض	ثاباتوس ده تاكون باخو	Zapatos de tacón bajo
حذاء شتويّ	ثاباتوس ده انبيرنو	Zapatos de Invierno
حذاء صيفيّ	ثاباتوس ده برانو	Zapatos de Verano
شريط للحذاء	كوردونس باراثاباتوس	Cordones para zapatos
فرشاة للحذاء	ثيبو ده ثاباتوس	Cepillo de zapatos

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بوز ضَيّق	بوّنتا استريْتشا	Punta estrecha
بوز عريض	بوّنتا آنتشا	Punta ancha

عند بائع التبغ

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

من فضلك، أين أجد بائعاً للتبغ؟

¿Por favor, donde puedo hallar un estanco?

بور فابور، دونده بويدو أيّار اون أستانكو؟

ما ثمن علبة السجائر من هذا النوع؟

¿Cuanto cuesta una caja de cigarillos de este tipo?

كوانتو كويستا اونا كاخا ده ثيجاربيوس ده استه تيبو؟

أريد نوعاً أفضل

Quiero un mejor calidad

كييرو اون ميخور كاليداد

هل أجد علبة . . . ؟

¿Puedo hallar aqui una caja...?

بويدو أيّار أكي أونا كاخا . . . ؟

هل أجد عندك سيجاراً؟

¿Puedo hallar un cigaro?

بويدو أيّارْ اون ثيجارو؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
سيجارة	ثيجاريّو	Cigarillo
علبة سجائر	كاخا دهْ ثيجاريوّسْ	Caja de cigarillos
كروز دخّان	جروِيْسو دَيْ ثيجاريوّس	Grueso de cigarillos
علبة سيجار	كاخا دهْ ثيجاروّس	Caja de cigaros

عند بائع الألبسة والأجواخ

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
١ ـ التعابير الممكن استخدامها	اسبر يسيونس امبلياداس	**1-Expresiones Empleadas**
أريد قماشاً من القطن	كييرو أون تيخيدو ده آلجودون	Quiero un tejido de algodon
أريد قماشاً من الصوف	كييرو أون تيخيدو ده لانا	Quiero un tejido de lana
أريد قماشاً من الكتّان	كييرو أون تيخيدو ده لينو	Quiero un tejido de lino
أريد قماشاً من الحرير	كييرو أون تيخيدو ده سيدا	Quiero un tejido de seda
أرِني هذا القماش من فضلك	موسترامه استه تيخيدو بور فابور	Mostrame este tejido por favor

أريد قماشاً لونه. . . (راجع الألوان)

Quiero un tejido de color (V.Colores)

oo e o e u o e

كييرو اون تيخيدو ده كولور (ب. كولوريس)

كم ثمن المتر؟ ¿Cuanto es el precio del metro?

o e o e e e o

كوانتو اس ال بريثيو دل مترو؟

كم متراً يلزم من أجل. . .؟ (سنذكر بعد قليل أسماء القياس)

¿Cuantos metros necesitoan para...?

e e o o

كوانتوس متروس نيثيسيتان بارا. . .؟

ما ثمَنَ هذا. . .؟ ¿Cual es el precio de este...?

e e e o e e

كوال اس ال بريثيو ده استه. . .؟

أريد لوناً آخر   كيِّروْ أوتْروْ كولوْرْ   Quiero otro color

أريد ثلاثة أمتار من هذا القماش   Quiero tres metros de este tejido

o e e e e o e e o e

كييرو ترس متروس ده استه تيخيدو

أريد كرافات تناسب هذا الطقم

Quiero una corbata que conviene con este vestido

o e e e o e oo e o u o e

كييرو أونا كورباتا كه كونبينه كون استه بستيدو

٢ ـ أسماء الثِّياب

2-Los nombres de Los Vestidos

لوس نومبرس ده لوس بستيدوس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بنطلون	بانتالْون	Pantalón
بيجاما	بيخاما	Pijama
تَنورة	فالدا	Falda
جاكيت	تشاكْيتا	Chaqueta
جوارب	مِيدْياس	Medias
خيط	ايلو	Hilo
ربطة عنق	كُورباتا	Corbata
زر	بوتْون	Botón
زنار	ثِينتورا	Cintura
شال	بانويْلو	Pañuelo
شرشف	كوبيرْتو	Cobierto
صدريَة	سوسْتين	Sosten
فوطة سفرة	سِربيليتا	Servilleta
قبّعة	سومبريرو	Sombrero

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قبعة رجاليّة	سومبريرو پارا أومبره	Sombrero para hombre
قبعة نسائية	سومبريرو فيمينينو	Sombrero femenino
قبعة ولادية	سومبريرو پارا نينوس	Sombrero para niños
قفاز	جوانتس	Guantes
قماش	تيلا	Tela
قميص	كاميسا	Camis
كنزة	بول اوفر	Pullover
مايوه	بستيدو ده بانيو	Vestido de baño
مشد	كورسيتو	Corseto
معطف	كاپا	Capa
مقص	تيخيراس	Tijeras
منشفة	توايا	Toalla
منديل	بانويلو	Pánuelo

عند البقال

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
صباح الخير	بوينوس دياس	Buenos dias
هل عندك جبنة قشقوان؟	تينه كيسو ده بارميسان؟	¿Tiene queso de parmesan?
هل هي جيّدة؟	أس بوينو؟	¿Es bueno?
هل عندك أجود من هذه الزبدة؟	تينه مانتيكيليا ميخور ده استا؟	¿Tiene mantequilla nejor de esta?
أعطني علبة سردين	دامه أونا كاخاده ساردیناس	Dame una caja de sardinas
أعطني علبة طون	دامه أونا كاخا ده آتون	Dame una caja de atún

عند بائع الجرائد والمجلات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
من فضلك، أين أجد بائعاً للصّحف؟	بور فابور، دونده آي اون بندِ دور ده بريوديكوس؟	¿Por favor, donde hay un vendedor de periódicos?
أريد صحيفة عربيّة	كييرو أون بريوديكو آرابه	Quiero un periódico arabe
هل هناك صحيفة أخرى؟	آي اون اوترو بريوديكو؟	¿Hay un otro periódico?
ما ثمنها؟	كوانتو كويستا؟	¿Cuanto cuesta?
هل عندك صحف البارحة؟	تينه بريوديكوس ده آير؟	¿Tiene periódicos de ayer?
أريد مجلّة عربيّة	كييرو أونا ريبستا آرابه	Quiero una revista arabe

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مجلة أدبيّة	أونا ريبيستا ليتيراريا	Una revista literaria
مجلة علميّة	أونا ريبيستا ثينتفيكا	Una revista cientifica
مجلّة سياسية	أونا ريبيستا بوليتيكا	Una revista politica
مجلّة فكاهيّة	أونا ريبيستا اوموريستيكا	Una revista humoristica
ملحق الصحيفة	سوبليمنتو دل بريوديكو	Supplemento del periódico
ملحق المجلّة	سوبلمنتو ده لا ريبيستا	Supplemento de la revista

عند بائع المجوهرات

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
¿Por favor, donde puedo hallar un joyero?	بور فابور، دونده بويده أيَارْ أون خويرو؟	من فضلك أين أجد بائعاً للمجوهرات؟
Me haga ver, por favor, este anillo	مه آجا بير، بور فابور، إسته آنييو	أرِني، من فضلك، هذا الخاتم
¿Permite que yo pruebo este?	برميته كه يو بروييه استه؟	هل تسمح أن أجرِّب هذا؟
¿Que me sugere comprar como regalos?	كه مه سوخير كومبرار كومور ريجالوس؟	ماذا تقترح عليّ أن أشتري للهدايا؟
¿Cuanto cuesta eso?	كوانتوْ كويْستا ايْسو؟	ما ثمن هذا؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
حلق	بانديانتْ	Pendiente
خاتم	آنييوْ	Anillo
ذهب	أوْروْ	Oro
سِوار	براثاأليتْه	Brazalete
صائغ	اوْرفْيبْره	Orfebre
عاج	ايبوْريوْ	Ivorio
عقد	كوْيار	Collar
فضّة	بلاتا	Plata
لؤلؤ	بْرلْه	Perle
ماس	دياماتْه	Diamante
محبس	پاجا	Baga

في المكتبة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل يوجد مكتبة في هذه المدينة؟	آي اونا ليبريريا ان استا ثيوداد؟	¿Hay una libreria en esta ciudad?
أين تقع؟	دونده استا؟	¿Donde está?
هل لديكم كتب باللّغة...؟	تينين ليبروس إن لنغوا	¿Tienen libros en lengua...?
أعطني هذا الكتاب من فضلك	دامه استه ليبرو بور فابور	Dame este libro por favor
هل هذه هي الطبعة الأخيرة؟	اس لا اولتيما ايديثيون؟	¿Es la ultima edición?
هذا كتاب نفدت طبعته	لا آديثيون ده استه ليبرو اس آجوتادبا	La edicion de este libro es agotaba

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ألا تقيمون معرضاً للكتاب؟	نو آجان اوناسبوسيثيون دل ليبرو؟	¿No hagan una exposición del libro?
هل لديك خارطة للمدينة؟	تينه اونا ماپا ده لا ثيوداد؟	¿Tiene una mapa de la ciudad?
أعطني دليلاً للمدينة	دامه أون جييا ده لا ثيوداد	Dame un guia de la ciudad
أريد قصصاً للأطفال	كييرو فابولاس بور نينوس	Quiero fábulas por niños
أحبّ شراء المعاجم	كييروكومبرار أونوس ديكثيوناريوس	Quiero comprar unos diccionarios
أعطني علبة أقلام ملوّنة	دامه اونا كاخا ده لا بيثيس كولورادس	Dame una caja de lápices colorades
أريد تلك الرواية	كييرو آكل ايستوريتا	Quiero aquel historieta
كم يبلغ الحساب؟	كوانتو اس ال ديسكوينتو؟	¿Cuanto es el descuento?
كم الحساب؟	كوانتو اس ال كوينتو؟	¿Cuanto es el cuento?

أدوات القرطاسية

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بطاقة المعايدة	لا ترخيتا ده فيليثيتاسيون	La tarjeta de felititación
كتاب	إل ليبرُو	El libro
أقلام تلوين	لاس بنتوراس ده ثيرا	Las pinturas de cera
مغلّفات	لوس سوبريس	Los sobres
دفتر	إل كوادرنو	El cuaderno
غراء	إل بغامنتو	El pegamento
مجلة	لا ربيستا	La revista
صحيفة	إل بريوديكو	El periódico

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تلوين	لاس بنتوراس	Las pinturas
ورقة	إل پاپل	El papel
قلم حبر	إل بوليغرافو	El bolâ grafo
مشبك	إل كليپ	El clip
مبراة	ال ساكابونتاسْ	El sacapuntas
مسطرة	لا ريغلا	La regla
ممحاة	لا غوما	La goma
قلم رصاص	اون لاپيث	Un lapiz
قلم حبر	پلوما استيلوجرافيكا	Pluma estilografica
ورق أبيض	پاپل بلانكو	Papel blanco
كاتب	اسكريتور	Escritor
شاعر	بويتا	Poeta
مشبك	إل كليپ	El clip
مبراة	إل ساكوبانتاس	El sacapuntas

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مسطرة	لا ريْغلا	La regla
ممحاة	لا غوْما	La goma

عند الخياط

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي

أريد أن تخيط لي طقماً من فضلك

Quiero que me cose un vestido por favor

o oo e u eo e e o e

كييروكي مه كوسه اون بستيدو بور فابور

أريد أن تقصّر لي هذه البنطلون — Quiero acortar este pantalon

o ee o o e

كييرو آكورتار استه بانتالون

أريد أن تخيط لي بذلةً من هذا القماش

Quiero que me cose una falda de este tejido

o e ee u ee e e e e

كييرو كه مه كوسه اونا فالدا ده استه تيخيدو

متى ستكون البروفة؟ — ¿Cuando será la prueba?

e e o

كواندو سيرا لا بروبيا؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
البنطلون ضيّق	ال بانتالون اس اسريتشو	El pantalon es estrecho
الجاكيت واسعة	لا تشاكيتا اس آنتشا	La chaqueta es ancha
أريد أن أرى نفسي في المرآة	كييرو برمه إن إل اسبيخو	Quiero veme en el espejo
كم عليّ أن أدفع؟	كوانتو ديبو باجار؟	¿Cuanto debo pagra?
ابرة	آجوخا	Aguja
بروفة	بروبيا	Prueba
بطانة	فورو	Forro
تنوة	فالدا	Falda
جيبة	بولسييو	Bolsillo
خصر	ثينتورا	Cintura
خيّاط	ساستره	Sastre

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
خياطة	ساستريريا	Sastreria
خيط	ايلو	Hilo
دبّوس	بروتشه	Broche
زر	بوتون	Bóton
سترة	تشاكيتا	Chaqueta
صدرية	سوستينو	Sosteno
صوف	لانا	Lana
ضَيّق	استريتشو	Estrecho
طُول	لونخيتود	Longitud
طويل	آلتو	Alto
ظهر	اسبالدا	Espalda
عَرْض	انتشورا	Anchura
قصير	كورتو	Corto

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
قطن	آلجوْتوْن	Algoton
قماش	تِيخيدوْ	Tejido
كَتِف	أوْمبروْ	Hombro
كُمّ	مانجا	Manga
لَوْن	كوْلوْر	Color
مَجلّة الأزياء	رْيبيستا دهْ موْدا	Revista de moda
مرآة	اسبِيْخوْ	Espejo
معطف	كابا	Capa
ناعم	فينوْ	Fino
نوع	تيپوْ	Tipo
واسع	آنتشوْ	Ancho

التعارف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما اسمك؟	كومو ته ياماس؟	¿Cómo te llamas?
اسمي...	مْه يامو	Me llamo...
م عمرك؟	كوانتوس أينوس تيانِس؟	¿Cuántos años tienes?
أين تسكنين؟	دونْدْه بيبِسْ	¿Dónd vives?
لا زلت أدرس	تودابيا إستوي إستودياندو	Todavia estoy estudiando
أنا أعمل	تراباخو	Trabajo
لدي أولاد	تنغو إيخوس	Tengo hijos
أنا أعزب	إستوي سولتِرو	Estoy soltero

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
متزوج	أستوي كاسادو	Estoy casado
مطلّق	ديبوريكادو	Divoricado
أنا هنا لإمضاء عطلتي	إستوي أكي ده باكاثيونس	Estoy aqui de vacaciones
أنا هنا للعمل	إستوي أكي پور راثونس ده تراباخو	Estoy aqui por razones de trabaja
ما مهنتُك؟	كوال أس سو بروفيسيون؟	¿Cual es su profesión?
كم ساعةً تعمل في اليوم؟	كوانتاس اوراس تراباخا ان ال ديا؟	¿Cuantas horas trabaja en el dia?
أين مكان عملك؟	دونده استا ال بويستو ده سوتراباخو؟	¿Donde está el puesto de su trabajo?
هل أنت مسرور بمهنتِك؟	استا كونتنتو ده سو بروفيسيون؟	¿Está contento de su profesion?
أنا تاجر	يو أستوي تراتانته	Yo soy tratante
صحافيّ	بريوديستا	Periodista

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
طالب	أستوديانته	Estudiante
طبيب	ميديكو	Medico
عامِل في مصنع	اوبريرو ان اونا فابريكا	Obrero en una fábrica
محامٍ	آبوجادو	Abogado
مدرِّس	بروفيسور	Profesor
مهندس	اينخينيرو	Ingeniero
موظَّف في شركة	امبليادو ان اونا سوثيداد	Empleado en una sociedad
أيَّتُها الآنسة، أنتِ جميلة!	سينيوريتا، تو ايريس ايرموسا!	Séñorita, tu eres hermosa!
وجهكِ جميل!	تو كارا أس كارينا!	Tu cara es carina!
عيناكِ ساحرتان!	تو أوخوس سون بروخوس!	Tu ojos son brujos!
قامتكِ رائعة الجمال!	تو استاتورا اس موي ايرموسا!	Tu estatura es muy hermosa!

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أنا أحبُكِ	يوْ تهْ كييْروْ	Yo te quiero
هل تحبينني؟	توْ مهْ كييْرس؟	¿Tu me quieres?
هل تستطيعين السَهَر معي هذه الليلة؟	بوديموس بيلار خونتوس استا نوتشه؟	¿Podemos velar juntos esta noche?
لن أنساكِ أبداً	نوته اولبيديرو خماس	No te olvideré jamás
ما عنوانكِ؟	كوال اس تو ديريكثيون؟	¿Cual es tu direccion?
ما رقم هاتفك؟	كوال اس ال نوميرو ده تو تيليفونو؟	¿Cual es el numero de tu telefono?
أكتبي لي عنوانك من فضلك	اسكريبه مه تو ديريكثيون بور فابور	Escribeme tu direccion por favor
هل يمكنني الاتصال بكِ؟	بويدو كومونيكار كون أوستد؟	¿Puedo comunicar con usted?
متى؟	كواندو؟	¿Cuando?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين ألقاكِ ثانيةً؟	دونده ته انكونتراره اوترا بيث؟	¿Donde te encontraré otra vez?
إلى اللقاء	آستا لا بيستا	Hasta la vista

في الشارع

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Buenos dias	o e بوينوس دياس	صباح الخير

من فضلك، أين الطريق المؤدِّية إلى فندق. . . ؟

¿Por favor, donde está el camino que conduce al hotel...?

o e u o e o e e eo o o

بور فابور، دونده استا ال كامينو كه كوندوثه آل أوتل. . . ؟

Por aqui	o بور آكي	من هنا

أرجوك أن ترافقني لأنني غريب

Acompañarme se lo ruego porque esty forastero

o e o o e e o o e o e e o

أكبومانيارمه سه لو روِيجو بوركه استوي فوراستيرو

لديّ عمل، ولكن سأرسل شخصاً

Tengo trabajo, pero anviaré una persona

o e u e o e o o e

تنجو تراباخو بيرو انبيره اونا برسونا

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل هذه هي الطريق المؤدية إلى . . .؟	سه باپور أكي أ. . .؟	¿Se va por aqui a...?
لقد تهنا	نوس إيموس برديدو	Nos hemos perdido
أين نحن الآن؟	دونده استاموس آورا؟	¿Donde estomas ahora?
ما اسم هذا الشارع؟	كومو سه ياما استا كايه؟	¿Como se llama está calle?
أين محطة التاكسي؟	دونده استا لا استاثيون ده كوتشس (تاكسي)؟	¿Donde esta la estacion de coches (tacsi)
كيف يمكنني الوصول إلى المحطة؟	كومو بويدو يجار آ لا استاثيون؟	¿Como puedo llegar a la estacion?
حتى أي ساعة تستقبل زبائنها؟	آستا كه أورا آكوخا سو كلينتيلا؟	¿Hasta que hora acoja su clientela?
هل يوجد متحف في هذه المدينة؟	آي اون موسيو ان استا ثيوداد؟	¿Hay un museo en esta ciudad?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كيف يمكن الدخول إليه؟	كومو بويدو انترار؟	¿Como puedo entrar?
متى سينتهي عملك؟	كواندو تيرمينا سو تراباخو؟	¿Cuando termina su trabajo?
ليتني أستطيع المجيء باكراً	أوخالا بويدو بنير تمبرانو	Ojalà puedo venir temprano
عليّ أن لا أتأخر	نو ديبو تاردار	No debo tardar
أحبّ مرافقتك	مه جوستا تو كومبانيا	Me gusta tu compañia
أعجبتني أخلاقك	سو موراليداد مه آ خوستادو	Su moralidad me ha gustado
حسناً	بيين	Bien
شكراً لك	موتشاس جراثياس	Muchas gracias

في المصرف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين يوجد مصرف؟	دونده آي أون بانكو؟	¿Donde hay un banco?
أين يوجد مكتب للصرافة؟	دونده آي اون ديسباتشو ده كامبيو؟	¿Donde hay un despacho de cambio?
هل تصرف لي هذا الشيك؟	بويده كامبيارمه استه تشيكه؟	¿Puede cambiarme esto cheque?
ما سعرف صرف الدولار الأميركي؟	كوانتو اس لا كووتا ده كامبيو دل دولار اميريكانو؟	¿Cuanto es la cuota de cambio del dolar americano?
أريد أن أسحب دراهم	كييرو ساكار دينيرو	Quiero sacar dinero

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
عندي حوالة	تنْجوْ أوْن تشْيكْه	Tengo un cheque
أريد أن أدفع	كيْروْ باجار	Quiero pagar
أين الصندوق؟	دونده استا لا كاخا؟	¿Donde está la caja?
أريد أن أشتري أسهماً	كييرو كومبرار آكثيونس	Quiero comprar acciones
أعطني إيصالاً	دامه اون ريثيبو	Dame un recibo
في أية ساعة يفتح المصرف؟	آكه اورا آبره ال بانكو؟	¿A que hora abre el banco?
صرّف لي مئة دولار	كامبيه مه ثين دولاريس	Cambieme cien dolares
فائدة مرتفعة	اينتيْريْسو آلتوْ	Interes alto
منخفضة	باخوْ	Bajo
مصرف مركزي	بانكوْ ثنْترال	Banco central

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مكتب مدير	ديسباتشو ده ديريكتور	Despacho de director
فرع مصرف	سوكورسال ده بانكو	Sucursal de banco

في دائرة الشرطة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

من فضلك، دلّني على مركز الشرطة

Por favor enseñame la jefatura de policia

o e u e e e o o

بور فابور انسينيامه لا خيفاتورا ده بوليثيا

o e e

لقد اعتدى عليّ... مهْ آ أجريدْيدو... Me ha agredido...

فقدت محفظتي He perdido mi bolso

o o o e

اه برديدو مي بولسو

أريد تقديم دعوة ضدّ مجهول

Quiero presentar una denuncia contro un desconocido

o oo e u o o e u e e o

كييرو بريسنتار أونا دينثيا كونترو اون ديسكونوثيدو

لا أتهم أحداً No acuso a ninguno

o o o

نوْ أكوزوْ أنينجونوْ

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لقد سرقني..	مه آ روبادو..	Me ha robado..
شرطي	اون بوليثيا	Un policia
دركي	أون غوارديائيڤيل	Un guardia civil
مجرم	اون كريمينال	Un criminal
سارق	أون لادرون	Un ladrón

عند شباك التذاكر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مساء الخير	بويناس تاردس	Buenas tardes
متى يبدأ العرض؟	كواندو امبيثا لا بريسنتاثيون؟	¿Cuando empieza la presentacion?
هل باستطاعتي شراء تذاكر؟	بويدو كومبرار اونوس بيليتس؟	¿Puedo comprar unos billetes?
أعطني تذكرتين في الدرجة الأولى	دامه دوس بيليتس ده بريميرا كلاسه	Dame dos billetes de primera clase
في الدرجة الثانية	ده سيجوندا كلاسه	De segunda clase

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
متى ينتهي العرض؟	o e e e o كواندو سه تيرمينا لا بريسنتاثيون؟	¿Cuando se termina la presentacion?
هل يسمح بالتدخين داخل الصالة؟	o e e u e o e e اس برميتيدو إل فومار ان ال صالون؟	¿Es permitido el fumar en el salon?
شكراً	جراثياس	Gracias

في السينما والمسرح

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تحب الذهاب إلى السينما؟	كييره اير آل ثينه؟	¿Quiere ir al cine?
الفيلم	آل فيلم	El film
أي فيلم يعرض في هذه السينما؟	كه پليكولاس بونن؟	¿Qué peliculas ponen?
متى يبدأ عرض الفيلم؟	أكه أورا إمپيثا إل فيلم؟	A qué hora empieza el film?
من هو بطل هذا الفيلم؟	كيين اس ال بروتاجونيستا ده استه فيلم؟	¿Quien es el protagonista de este film?

ما ثمن بطاقة الدخول من الدرجة الأولى؟

¿Cuanto es el precio del billete de entrada de primera clase?

كوانتو اس ال بريثيو دل بيليته ده انترادا ده بريميرا كلاسه؟

هل شاهدت هذا الفيلم سابقاً؟ — ¿Ha visto este film antes?

آبيستو استه فيلم آنتس؟

هل يعجبك هذا النوع من الأفلام؟ — ¿Le gusta este tipo de filmes?

له جوستا استه تيبو دي فيلمس؟

من هو مؤلّف هذه المسرحيّة؟ — ¿Cual es el autor de este drama?

كوال اس ال أوتور ده استه دراما؟

متى تبدأ المسرحيّة؟ — ¿Cuando empieza el drama?

كواندو إمبيثا إل دراما؟

البرنامج جيّد — El programa es bueno

ال بروجراما اس بوينو

لقد أعجبتني المسرحيّة — El drama me ha gustado

ال دراما مه آ جوستادو

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
El film me ha gustado	أل فيلم مِهْ آ جوّستادوْ	لقد أعجبني الفيلم
¿El film te ha gustado?	o u e e ال فيلم ته آ جوستادو؟	هل أعجبك الفيلم؟
¿Le ha gustado el drama?	لَه آ جوّستادوْ أل دراما؟	هل أعجبتك المسرحيّة؟

الدعوات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل ترغب في زيارتي؟	كييره بيسيتارمه؟	¿Quiere visitarme?
تفضّلْ إلى بيتنا مساءً	بنجا أ نويسترا كاسا استا تارده	Venga a nuestra casa esta tarde
هل تريد أن نقضي السهرة معاً؟	كييره باسار لا بيلادا خونتوس؟	¿Quiere pasar la velada juntos?
هل لديك عمل صباح الغد؟	تينه تراباخو مانيانا؟	¿Tiene trabajo mañana?
لقد دعوت الأصدقاء إلى حفلة عشاء فأتمنّى أن تكون معنا	أ اينبيتادو لوس أميجوس آثينار، ئي ديسيو كه أستاس كون نوسوتروس	He invitado a los amigos a cenar, y deseo que estés con nosotros

هل أستطيع رؤيتك مرّة ثانية؟ — ¿Puedo verle otra vez?

بويدو برله اوترا بيث؟

أتمنّى أن تكونوا مسرورين — Deseo que estabán alegres

ديسيو كه إستابان أليجرس

أدعوكِ إلى حضور المسرح — Le invito a asistir al drama

له اينبيتو أسيستير ال دراما

أدعوكِ إلى حضور السّينما — Le invito a asistir al film

له اينبيتو أسيستير أل فيلم

أدعوكِ إلى تناول العشاء معاً — Le invito a cenar juntos

له اينبيتو آ ثينار خونتوس

أدعوكِ إلى السهر في الملهى معاً

Le invito a velar en el lugar de recreo juntos

له اينبيتو آبيلار ان ال لوجار ده ريكريو خونتوس

أين شباك التذاكر؟ — ¿Donde está la billeteria?

دونده استا لا بيتريا؟

أعطني بطاقتين من فضلك — Dame dos billetes por favor

دامه دوس بيليتس بور فابور

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
من الدرجة الأولى	دَه بريميرا كلاسه	De primera clase
من الدرجة الثانية	ده سيكوندا كلاسه	De segunda clase
أترغبين أن نرقصَ معاً؟	كييرو بايلار خونتوس؟	¿Quiere bailar juntos?
متى سيبدأ العرض؟	كواندو امبيثارا لا بريسنتاثيون؟	¿Cuando empezara la presentacion?
أعطني برنامج التقديم من فضلك	دامه ال بروجراما ده بريسنتاثيون بور فابور	Dame el programa de presentacion por favor
هل كنتِ مسرورة؟	أستابا كونتنتا؟	¿Estaba contenta?
هل أستطيع رؤيتك غداً؟	بويدو بيرته مانيانا؟	¿Puedo verte mañana?
متى سنلتقي ثانيةً؟	كواندو نوس انكوتراريموس اوترا بيث؟	¿Cuando nos encontraremos otra vez?
كل شيء على ما يرام	تودو بابيين	Todo ba bien
الأوبرا	أوبرا	Opera

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الملهى	كاسينوْ	Casino
السينما	ثينهْ	Cine
الفيلم	أل فيلم	El film
الشاشة	لا بانتايا	La pantalla
المُخرج	أل بروْدوْكتوْر	El productor
قائد الأوركسترا	إل مايستروْ	El maestro
المغنّي	أل كانتانتهْ	El cantante
عازف البيانو	إل بيانيستا	El pianista

في السهرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تستطيعين السَّهَر معي هذا المساء؟		
		¿Puede velar conmigo esta tarde?
	o o e o e بويدو بيلار كونيمجو استا تارده؟	
متى إذَنْ؟	e o كواندوْ بويِّس؟	¿Cuando pues?
ما رقم هاتِفكِ من فضلكِ؟		
		¿Cual es el numero de tu telefono por favor?
	o o o o e e u e o e u e e كوال اس ال نوميرو ده تو تيليفونو بور فابور؟	
أنا هنا لمدَّة أسبوع فقط (راجع الأعداد والأيام)		
		Estoy qui por una semana solo (V.Numeros y dias)
	o o e u o o e استوْي آكي بور اونا سيمانا سولو (انظر نوميروس ثي دياس)	
هل تريدين سيكارة؟	o e u e e كييره اون سيجاريليو؟	¿Quiere un cigarillo?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تريدين تناول العشاء الآن؟	كييره ثينار آورا؟	¿Quiere cenar ahora?
متى؟	كواندو؟	¿Cuando?
هل تسمحين بالرقص معي؟	برميته بايلار كونميجو؟	¿Permite bailar conmigo?
متى أستطيع رؤيتك ثانيةً؟	كواندو بويدو برله اوترا بيث؟	¿Cuando puedo verle otra vez?
هل أستطيع رؤيتك غداً؟	بويدو برله مانيانا؟	¿Puedo verle mañana?
هذه هديّة لكِ	أستو أس اون ريجالو بارا اوستّه	Esto es un regalo para usted
شكراً، كنت سعيداً معك	جراثياس أستابا فيليث كون اوستّه	Gracias, estaba feliz con usted
ليلة سعيدة وإلى الغد	بويناس نوتشس، آستا مانيانا	Buenas noches, hasta mañana

الرغبات والطلبات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد كوباً من الماء	كِيرو أُونْ باسو ده آجوا	Quiero un vaso de agua
أنا عطشان	تْنجوْ سيدْ	Tengo sed
أنا جائع	تْنجوْ آمبرهْ	Tengo hambre
تكلّم على مهل من فضلك	آبلّه ديسباثيوْ بوْر فابوْر	Hable despacio por favor
دلّني على فندق	إنْسينْيمهْ اونْ أوْتيْل	Enseñeme un hotel
أريد أن أزور المعرض	كْيرو بيسيتار لا أسبوْسيثيوْن	Quiero visitar la exposicion

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرغب في زيارة الحديقة العامّة	كيْروْ بيسيتار الْ خاردين بوبْليكوْ	Quiero visitar el jardin publico
هل تؤدي لي خدمة؟	كيره أثرمه أوْن فابور؟	¿Quiere hacerme un favor?
أريد عنوانك	كيْروْ توْ ديريكثيوْن	Quiero tu direccion
أتمنّى ذل	لوْ اسبيْروْ	Lo espero

الزيارات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل ترغب في زيارتنا؟	كيِيرِه بيسيتارنوس؟	¿Quiere visitarnos?
متى ستزورنا؟	كواندو كييره بيسيتارنوس؟	¿Cuando quiere visitarnos?
لا تتأخّر، نحن بانتظارك	نو ريتراسا، استاموس اسبراندو آ اوسته	No retresa, estamos esperando a usted
اصطحب صديقنا معك..	آكومبانيه نويسترو آميجو...	Accompañe muestro amigo..
تعال اجلس بقربي	بنجا، سنته سه ثركانو دمه مه...	Venga siente se cercano de mi
أهلاً وسهلاً	بينبينيدو	Bienvenido

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تحياتي إلى الجميع	سالودوس آتودو ال موندو	Saludos a todo el mundo
رافقتكم السلامة	آديوس	Adios

في النزهة

المقابل الاسباني	طريقة النطق	العربي
Me gusta mucho pasear	e o u u e مه جوستا موتشو باسيار	أنا أحبّ التنزّه كثيراً
¿Estará libre mañana?	e e إستَرّا ليبره مانيانا؟	هل لديك وقت فراغ في صباح الغد؟
¿Le gusta hacer un pequeño paseo?	oe o e e u e u e له جوستا آثر اون بيكينيو باسيو؟	ما رأيك في أن نقوم بنزهة قصيرة؟
De pie	دَه بيَهْ	سيراً على الأقدام
En batel	أن باتِل	في زورق
Queremos conocer los puestos arqueologicos	o o oe o e o eou oe e كيريموس كونوثر لوس بويستوس آركيولو خيكوس	نودّ أن نتعرّف على آثار المدينة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تفضّل العودة إلى المنزل؟	بريفييره بولبر آ كاسا	¿Prefiere volver a casa?
أترافقني إلى حديقة الحيوانات؟	كييره آكومبانيا رمه آل خاردين ثوولوخيكو؟	¿Quiere acompañarme al jardin zoologico?
متى يكون الموعد؟	كواندو سيرا لا ثيتا؟	¿Cuando será la cita?
اتّصل بي هاتفياً	يامه مه بور تيليفونو	Llameme por telefono
تفضل معي	بْنجا كوْن ميجوْ	Venga conmigo
في أي يوم يناسبك؟	كه ديا له كونبينه؟	¿Que dia le conviene?
لا تنسَ	نوْ أوليبيده	No olvide
لا تتأخر	نوْ ريتْراسه	No retrase
قام بجولة قصيرة	آ ايتشو أون بيكينيو باسيو	Ha hecho un pequeño paseo
حديقة عامّة	خاردين بوبليكوْ	Jardin publico

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
رحلة صيد سمك	باسْيو دهْ بسْكار	Paseo de pescar
صيد عصافير	كاثا دهْ باخاروْس	Caza de pajaros

في المقهى

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
تعال لنذهب إلى المقهى	بنجا آ اير ال كافيتيريا	Venga a ir al cafeteria
غارسون! أعطنا فنجاني قهوة	كاماريرو!دانوس دوس تاثاس ده كافه	Camarero!Danos dos tazas de café
أيّ مشروب عندكم؟	كه تينن كومو بيبيداس؟	¿Que tienen como bebidas?
ماذا تحبّ أن تشرب غيره؟	كه كييره بيبر اوترو؟	¿Que quiere beber otro?
هل عندك جريدة؟	تيينه اون بريوديكو؟	¿Tiene un periodico?
أعطني علبة سجاير	دامه اونا كاخا ده ثيجاريبوس	Dame una caja de cigarillos

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
هل تلعب بالشطرنج؟	كييره خوجار ان أخيدريث؟	¿Quiere jugar en ajedrez?
أريد أن أدلع	كْييروْ باجار	Quiero pagar
الخاسر يدفع	كْيين بيْردهْ باجا	Quien pierde paga
مَنْ رَبحَ؟	كْيين آجانادوْ؟	¿Quien ha ganado?
هذا المكان محجوز	إستو بويستو إستا ريسربادو	Esto questo està reservado
أريد صحن مثلّجات (بوظة)	كييرو اون بلاتو ده ايلادو	Quiero un plato de helado
ما هذه الموسيقى الجميلة!	كه استه موسيكا ايرموسا!	¡Que este musica hermosa!
أريد قدح ماء بارد	كييرو أون باسو ده آجوا فريا	¡Quiero un vaso de agua fria
كبريته	فوسفورو	Fosforo
قدّاحة (ولاّعة)	أنثيْنديْدورْ	Encendedor

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
جريدة اليوم	دياريّو دهْ أوّي	Diario de hoy
قهوة مع حليب	كافهْ كوْن لْيتشهْ	Café con leche
قهوة بلا سكّر	كأفه سين آثوْكار	Cafe sin azucar

في المنزل

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
آلة تسجيل	رِيخيستْرادورْ	Registrador
أبواب	بْويرتاس	Puertas
أثاث	مْويبلْه	Mueble
برّاد (ثلاّجة)	رِيفريخْيريوْ	Refrigerio
تلفزيون	تِيلْيبيسيونْ	Televisión
حمّام	بانيو	Baño
خزانة	آرماريوْ	Armario
راديو	راديوْ	Radio
سجّار	الفوْمبرا	Alfombra
سرير	كاما	Cama
سكاكين	كوّتشيليوْس	Cuchillos

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
شبابيك	بْنتاناس	Ventanas
شراشف	كوْبيرْتاس	Cobiertas
شرفات	بالكوْنس	Balcónes
شوكات	تينيْدوْرس	Tenedores
صابون	خابوْن	Jabon
صحون	بلاتوْس	Platos
طاولة	ميْسا	Mesa
طنجرة	مارميتا	Marmita
غرف	أبيتاثيوْنس	Habitaciones
غرفة طعام	كوْميْدوْر	Comedor
غرفة نوم	دوْرميتوْريوْ	Dormitorio
فراش	كاما	Cama
فرن غاز	اوْرنوْ ده جاس	Horno de gas
فنجان	تاثا	Taza
قاعة	صالوْن	Salon
كرسيّ	سِيّا	Silla
لحاف	كوْبيرْتوْ	Cobierto

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ماء بارد	آجوا فريا	Agua fria
ماء ساخن	آجوا كالْيِنْتَه	Agua caliente
مدخل	أنترادا	Entrada
مرايا	أسبيْخوْ	Espejo
مشط	بِيْنَه	Peine
مطبخ	كوْثينا	Cocina
مطحنة بن	موْلينيليوْ دهْ كافهْ	Molinillo de cafe
مقلاة	سارتِنْ	Sartén
مكواة	بلانشا	Plancha
ملاعق	كُوتشيوْسْ	Cuchillos
منشفة	توْاليا	Toalla
وسادة	كوْخين	Cojin

في مكتب البريد والبرق والهاتف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
من فضلك، أين مكتب البريد؟	بور فابور، دونده استا ال ديسباتشو ده كوريو؟	¿Por favor, donde está el despacho de correo?
هل هو بعيد؟	أس لِيخو؟	¿Es lejo?
أريد إرسال هذه الرسالة بالبريد الجّويّ	كييرو انبيار استا كارتا بور ابيون	Quiero enviar esta carta por avion
أريد إرسال حوالة بريديّة	كييرو انبيار اون تشيكه بوستال	Quiero enviar un cheque postal
أريد إرسال برقية	كييرو انبيار اون تيليجراما	Quiero enviar un telegrama

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كم أجرة الكلمة؟	كوانتو اس ال كويستو ده لا بالابرا؟	¿Cuanto es el cuesto de la palabra?
أريد إرسال رسالة مضمونة	كييرو انبيار اونا كارتا ريكومندادا	Quiero anviar una carta recomendada
من فضلك، أريد أن أتلفن إلى . .	بور فابور، كيرو تيليفونار آ. .	Por favor, quiero telefonar a..
أين يمكنني أن أشتري طوابع؟	دونده بويدو كومبرار سييوس؟	¿Donde puedo comprar sellos?
كيف أرسِل هذا الطرد البريدي؟	كومو انبيو استا باكيته بوستال؟	¿Como envio este paquete postal?
ما يتوجّب عليّ؟	كه ديبو باجار؟	¿Que debo pagar?
تفضّل	تومه	Tome
أجرة	أونوراريو	Honorario
أجرة الكلمة	كوسته ده لا بالابرا	Coste de la palabra
برقيّة	تيليجراما	Telegrama
بريد	كوريو	Correo

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
بريد جوي	كوريو يريو	Correo aereo
بطاقة بريديّة	تارخيتا بوستال	Tarjeta postal
تلفون (هاتف)	تيليفونو	Telefono
حوالة بريديّة	تشيكه بوستال	Cheque postal
رسالة	كارتا	Carta
رسالة مستعجلة	كارتا رابيدا	Carta rapida
رسالة مضمونة	كارتا ريكومندادا	Carta recomendada
صندوق البريد	ابارتادو ده كوريوس	Apartado de correos
طابع	سيو	Sello
طرد	باكيته	Paquete
ظرف	سوبره	Sobre
عنوان	ديريكثيون	Direccion
مخابرة	تيليفونادا	Telefonada
مرسِل	ريميتنته	Remitente
مرسَل إليه	ديستيناتاريو	Destinatario
مكتب البريد	ديسباتشو ده كوريوس	Despacho de correos
موزّع البريد	كارتيرو	Cartero
وزن الرسالة	بيسو ده لاكارتا	Peso de la carta

في التجارة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
إفلاس	بانكارّوتا	Bancarrota
إمضاء	فيرما	Firma
بائع	بنديْدوْر	Vendedor
بضاعة	مْيركانثيا	Mercancia
بيع	بْنتا	Venta
تصريف	دْيساجْه	Desague
تصدير	أسبوْرتاثيوْن	Exportación
تعريفة	تاريفا	Tarifa
خسارة	بْرديدا	Pérdida
دكان	تيْندا	Tienda
ربح	جانار	Ganar

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
رصيد	سْويلدوْ	Sueldo
شراء	كْومبرا	Compra
شركة	سوْثيْداد	Sociedad
شريك	سوْثيوْ	Socio
قرض	بْريستاموْ	Préstamo
كومسيون	كْوميسيوْن	Comision
مكتب	دْيسباتشوْ	Despacho
نوع	تيبوْ	Tipo
وصل	رْيثيبوْ	Recibo

في السوق

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
ما ثمن هذا؟	كوال اس ال بريثيو ده استه؟	¿Cual es el precio de este?
هل عندك أفضل منه؟	تينه ميخور ده استه؟	¿Tiene mejor de este?
عندك أرخص منه؟	تينه ماس باراتو كه استه؟	¿Tiene más barato que este?
لست بحاجة إليه، شكراً	نو مه نيثيسيتو، جراثياس	No me necesito, gracias
أريد من هذا الصّنف	كييرو ده استه تيبو	Quiero de este tipo
هذا يعجبني	أستهْ مهْ جوسْتا	Este me gusta

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أرِني هذا من فضلك	إنسينيمه استه بور فابور	Enseñeme este por favor
هل أستطيع أن أجرّب هذا؟	بويدو بروبار استه؟	¿Puedo probar este?
لفّه لي من فضلك	انبولبا مه استه بور فابور	Envolvame este por favor
شكراً	جراثياس	Gracias

الوقت

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كم الساعة من فضلك؟	كه اورا اس (أو سون) بور فابور؟	¿Que hora es (o son) por favor?
إنّها العاشرة إلاّ عشر دقائق	سون لاس ديث مينوس ديث مينوتوس	Son las diez menos diez minutos
الساعة الواحدة بعد منتصف الليل (صباحاً)	اس لا اونا ده ميديانوتشه (مادروجادا)	Es la una de medianoche (madrugada)
الساعة الثامنة ليلاً	سون لا ساوتشو بور لا نوتشه	Son las ocho por la noche
الساعة الثانية عشرة ظهراً	اس ميديو ديا (سون لاس دوثه)	Es mediodia (son las doce)

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
الساعة الثانية بعد الظهر	سون لاس دوس بورلاتارده	Son las dos por la tarde
الساعة السادسة مساءً	سون لاس سيس بور لا تارده	Son las seis por la tarde
الساعة الثامنة ليلاً	سون لاس اوتشو بورلا نوتشه	Son las ocho por la noche
الدقيقة	أل مينوتو	El minuto
الثانية	أل سيجوندو	El segundo
الفجر	مادروجادا	Madrugada
الصباح	لا مانيانا	La mañana
الظهر	ميديوديا	Mediodia
قبل الظهر	بور لا مانيانا	Por la mañana
بعد الظهر	بورلا تارده	Par la tarde
المساء	لا تارده	La tarde
غروب الشمس	بويستا دل سول	Puesta del sol
الليل	لا نوتشه	La noche
البارحة	آير	Ayer

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
اليوم	أوْي	Hoy
الغد	مانيانا	Mañana
منذ أسبوع	أثه اونا سيْمانا	Hace una semana
بعد أسبوع	اوّنا سيْمانا دَيسبويْس	Una semana despues
سنة	أوْن آنيو	Un año
شهر	أوْن ميْس	Un mes
صباحاً	بوْر لامانيانا	Por la mañana
مساء	بوْر لا تارْده	Por la tarde
بعد ساعة	دَنترو ده أوْنا أورا	Dentro de una hora
بعد قليل	دَنترو ده أوْن راتو	Dentro de un rato
منذ ساعتي	أثِ دوْس أوْراس	Hace dos horas
على الفور	بروْنتو	Pronto
فيما بعد	ماس تارْده	más tarde
في أقرب وقت ممكن	لوْس أنتيْس بوْسيبلِ	Los antes posible

الطقس

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كيف حال الطقس؟		¿Como está el tiempo?
	كومو استا ال تيمبو؟	
الطقس جميل	آثه بوان تيمبو	Hace buen tiempo
الطقس مشمس	أثِ سوْل	Hace sol
الطقس ممطر	أستا يوبيا ندو	Está lloviendo
الطقس مُثلج	آي نيبه	Hay nieve
الطقس بارد	آثه فريو	Hace frio
الطقس حارّ	آثه كالور	Hace calor
كم درجة الحرارة؟		¿Cual es la temperatura?
	كوال اس لا تمبراتورا؟	

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
كيف سيكون الطقس غداً؟		¿Qué tiempo hará mañana?
	كْه تيامبُو أرا مانيانا	
يا له من طقس جميل!		¡Qué dia más bueno!
	كْه ديا ماسْ بويْنُو	
يا له من طقس رديء!		¡Qué tiempo tan malo!
	كْه تيامبُو تان مالُو!	
هل أحتاج إلى مظلة؟		Necesitaré paraguas?
	نْثيستارِه باراغواسْ	
الشمس	أَل سُول	El sol
الهواء	أَل آيره	El aire
الثلج	لا نْييهْ	La nieve
المَطَر	لا يُوبيا	La lluvia
العاصفة	لاتْيمْبِسْتا	La tempestad
الغيوم	لاس نُوبِس	Las nubes
جليد	إِل أيلُوْ	El hielo

في المتحف

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
متى يفتح المتحف؟	كوْاندو ابره أل موسيو؟	¿Cuando abre el museo?
كيف يمكن الدخول إلى المتحف؟	كومو سه بويده انترار ال موسيو؟	¿Como se puede entrar al museo?
أنا أهتم بالفن	مه انتريسو أل آرته	Me intereso al arte
تماثيل	إستاتواس	Estatuas
أيقونات	إيكونوس	Iconos
نحت	أسكولتارا	Escultara
لمن هذا العمل؟	آ كيين إس استا اوبرا؟	¿A quien es esta obra?
إلى أي عهد يعود عمر هذا العمل؟	آكه ايراسه رِمونتا استا اوبرا؟	¿A qué era se remonta está obra?

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
نحّات	أسكولْتوْر	Escultor
فنّان	آرتيسْتا	Artista
رسّام	بينتوْر	Pintor
مهندس معماريّ	أركيتيكتوْ	Arquitecto

عند مزين الشعر

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أريد أن تقصّ شعري من فضلك	كييرو كورتار مي بيلو بور فابور	Quiero cortar mi pelo por favor
أريد أن تحلق ذقني من فضلك	كييرو أفيتار مي باربا بور فابور	Quiero afeitar mi barba por favor
أريد أن تُمشط شعري فقط من فضلك	كييرو بينار مي بلو سولو بور فابور	Quiero peinar mi pelo solo, por favor
هل أستطيع أن أصبغ شعري باللون الأسود؟ (راجع الألوان)	بويدو كولوريار مي بيلو كولور نيجرو؟ (ب. كولوريس)	¿Puedo colorear mi pelo color negro? (V. colores)
أريد أن تنشّف شعري بالمُنَشِّف (ساشوار)	كييرو سيكار مي بيلو كون إل سيكادور	Quiero secar mi pelo con el secador

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني

أريد أن أصفِّف شعري بشكل جميل

Quiero arreglar mi pelo hermo samente

كيِرو أرِّجلار مي بيلو ايرموسامنته

كم يجب عليَّ أن أدفع؟ ¿Cuanto debo pagar?

كوانتو ديبو باجار؟

بودرة	بولبْو	Polvo
تسريحة	بينادوْ	Peinado
حلاّق	باربِيرو	Barbero
حلق ذقنه	آفيتارسْه	Afeitarse
شاربان	بيجوتْس	Bigotes
شعر	بيلوْ	Pelo
شفرة	اوْخا	Hoja
صالون	صالوْن	Salon
عِطْر	برفومْه	Perfume
فُرشاة	ثُيبيو	Cepillo
فِرْق	رايا	Raya
كولونيا	كوْلوْنيا	Coloñia

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مشط	بَيْنَهْ	Peine
معجون حلاقة	باستأده أفْيتار	Pasta de afeitar
مِقَصّ	تيخْيراس	Tijeras
منشفة	توْالا	Toalla
موسى	ناباخا	Navaja

الرياضة

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أين يمكننا أن نمارس لعبة التنس؟		¿Don de se puede jugar al tenis?
	دونده سه بويده خوغار أل تِنِس؟	
نلعب الغولف	خوغار أل غولف	Jugar al golf
نسبح	إير أ نادار	Ir a nadar
نركض	أثأر فوتنغ	Hacer footing
كم تبلغ تكلفة الساعة؟		Cuánto cuesto por hora?
	كوانتو كوستا بور أورا؟	
أيمكن استئجار مضارب؟		A lquilan raquetas?
	أليكلان راكيتاس	
عصي الغولف	پالوس ده غولف	Palos de golf

ما هو فريق كرة القدم المفضل لديك؟

Qué équipo de futbol te gusta más?

كه إكيبو ده فوتبول ته غوستا ماس

ما هي أنواع الرياضة التي تمارسها؟

¿Qué deportes practicas?

كه دپورتس براكتيكاس؟

اريد أن استأجر مزالج

Quieria alquilar unos esquies

كيريا ألكيلار أونوس إسكياس

هل يشمل السعر العصي؟

¿El precio incluge las bastones?

إل بريثيو إنكلوغي لاس باستونيس؟

ألديك خريطة للمدارج؟

¿Tiene un mapa de pistas?

تيانِ أون مابا ده بيستاس

مشاكل وشكاوي

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
أيمكنك مساعدتي؟	مه پويده أيودار؟	¿Me puede ayudar?
ماذا يحصل؟	كه پاسا	¿Qué pasa?
أريد أن أتكلم مع المسؤول	كييرو أبلار كون إل إنكارغادو	Quiero hablar con el encargado
أنا تائه	مه إ پرديرو	Me he perdido
لقد فاتني القطار	إ پرديرو إلْ تران	He perdido el tren
لقد فاتتني الطائرة بسبب اضراب	إپرديدو إل پويلو پوركه أبيا أونا ويلغا	He perdido el vuelo porque habia una huelga

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لقد أضعت حقيبة يدي	o e o e o e e إ برديدو إل موندِيرو	He perdido el monedero
اتركني وشأني	دِخِمْ إنْ باث	¡Déjeme en paz!
اذهب من هنا	بايأسِ	¡Váyase!

حالات الطوارىء

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
النجدة!	سوكورّو	¡Socorro!
حريق!	فْويغو!	¡Fuego!
ايمكنك مساعدتي؟	مه بويْده أيوْدار	¿Me puede ayudar?
لقد صدمت سيارة أحد الأشخاص	آن أترو بيادو أ أونا برسونا	Han atropellado a une persona
اتصل بالشرطة	يامه أ لا پوليسيا	Llame a la policia
اطلب الأسعاف	يامه أونا أمبولانثيا	Llame una ambulancia
أريد أن أبلّغ عن سرقة	كييرو دِنونثيار أون روبو	Quiero denunciar un robo

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
لقد سُرِقَت حقيبة يدي	مه أن روبادو إل بولسو	Me han robado el bolso
لقد سُرِقَت سيارتي	مه أن روبادو إل كوتشه	Me han robado el coche

الإشارات

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مفتوح	أبْيرتوْ	Abierto
ممنوح السباحة	بروْ إيبيدوْ بانيارسِ	Prohibido bañarse
ادفع	إمپوّخار	Empujar
ممنوع التدخين	بروْ إيبيدوْ فوّمار	Prohibido fumar
مدخل	أنترادا	Entrada
تنزيلات	رْباخاس	Rebajas
ماء للشرب	آجوا بوْ تابلْ	Agua potable
تاريخ	فْيتشا	Fecha
تنزيلات	ليكيداثيوْن	Liquidacion
ساخن	كالْيِنْتهْ	Caliente
بارد	فريوْ	Frio

العربي	طريقة النطق	المقابل الاسباني
مخرج	ساليدا	Salida
مِصعد	أَسْنسورْ	Ascensor
للإيجار	سِه ألكيلا	Se alquila
استعلامات	أنفورْماسيونْ	Información
للسيدات	سِينورْاس	Señoras
للرجال	كاباييروْس	Caballeros
معطَل	نوْ فونْثيونا	No funciona
للبيع	سِه بِنْده	Se vende
الصندوق	كاخا	Caja
مغلق	ثرادوْ	Cerrado
اسحب	تيرار	Tirar
خاص	بريبادوْ	Privado
شاغر	ليبرْه	Libre
السيدات	داماس	Damas
ممنوع المرور	بروإيبيدو إِل باسوْ	Prohibido el paso
قسم طوارىء	أورّجنثياس	Urgencias

القاموس

(أ)

إلى أن	hasta
آلة	máquina
آلة حاسبة	calculadora
الآن	ahora
ابتسامة	sonrisa
ابتسم	sonreir
إبرة	aguja
ابن	hijo
ابنة	hija
اتفاق	acuerdo
أثاث	muebles
أجّر	alquilar
أجّل	aplazar
أحمق	ronto
أخبار	noticias
اختصاص	especialidad
أخير	ultimo
إدارة	administración
ادّخر	ahorrar
إذن	permiso
ارتدى	llevar

ارتفاع	altura
أرز	arroz
أرسل	enviar
أرض	suelo. tierra
أسبوع	semana
استأجر	alquilar
استراح	descansar
استرخى	relajarse
استطاع	poder
أسطورة	leyenda
أسفل	abajo
اسفنجة	asponja
استقبال	recepción
أسلوب	manera
اسمرار الجلد	bronceado
أسنان	dientes
إشارة مرور	señal
اشترى	comprar
اشتكى	reclamar
إصبع	dedo
اصطدم	colisionar
أصيل	auténtico

أضاء	encender
أضاع	perder
اعتقد	pensar
اعتيادي	normal
أعلن	anunciar
أغلق	cerrar
أغنية	canción
أقراط الأذن	pendientes
أكّد	confirmar
أكسجين	oxigeno
أكل	comer
أكيد	seguro
أمتعة	equipaje
أمر	orden
أمَرَ	ordenar
أمَل	espera
أمين	seguro
إنذار	aviso
أنصت	escuchar
أنهى	acabar
أوقف السيارة	aparcar
إيجار	alquiler
أيضاً	también

(ب)

باب	puerta
بارد	frio
باع	vender
بالون	balón
ببطء	despacio
بحر	mar
برج	torre
برد	resfriado
برقية	telegrame
بركة السباحة	piscina
برنامج	programa
بسيط	sencillo
بصر	vista
بطيء	lento
بعيد	lejos
بيضة	nuevo

(ت)

تأشيرة دخول	visa
تأمين	seguro
تاريخ	fecha
تبع	seguir
تبغ	tobaco
تحت	abaja
تذكر	recordar
تذكَرة	billete
ترجم	traducir
ترجمة	traducción
تزلّج	esqui

تسهيلات facilidades
تسوّق compras
تَعِبٌ cansado
تقليدي tradicional
تكلّم hablar
تلة colina
تلفون teléfono
تمكن poder
تنس tennis
تنفّس respirar
تنورة falda
توقّع esperar
توقف para
توقيع firma

(ث)

ثلج hiele, nieve
ثبّت fijar
ثخين grueso
ثقب agujero
ثمين de valor
ثياب ropa

(ج)

جائزة premio
جار vecine
جاف seco
جامعة universidad
جانب lado
جاهز listo
جبنة queso
جنسية nacionalidad
جدّ abuelo
جدار muro
جدّف remar
جدّي serio
جرح herida
جسر puente
جفّف secar
جلس sentarse
الجميع rodo
جميل bonito
جناح ala
جواز السفر pasaporte
جيب bolsillo
جيد bueno

(ح)

حادّ agudo
حادث accidente
حارس jefe
حاسوب ordenador, computador
حالاً immediatamente
حامِل embarazada

حاول	intentar
حب	amor
حبر	tinta
حتى	hasta
حجر	piedra
حجز	reserva
حدّ السرعة	velocidad máxima
حديقة	jardén
حذاء	zapato
حرب	guerra
حرير	seda
حريق	fuego; incendio
حزين	triste
حساء	sopa
حصان	caballo
حضانة الأطفال	jardén de infancia
حضّر	preparar
حقل	campo
حقيبة يد	bolso
حقيقة	verdad
حقيقي	verdadero
حَلَق	afeitarse
حلويات	caramelos
حمّى	fiebre
حمام	baño
حياة	vida

(خ)

خائف	asustado
خاص	privado
خاص	especial, coser
خبز	el pan
خدمة	servicio
خرج	salir
خزانة	armario
خزنة	caja fuerte
خصر	cintura
خضر	verduras
خطير	grave
خيط	hilo
خيمة	tienda

(د)

دخان	humo
دخل	entrar
دخّن	fumar
درجة أولى	primera clase
درجة الحرارة	temperatura
درس	clase
دعا	invitar
دفع	pago

دكان	tienda
دليل	guia
دمعة	lágrima
دمية	muñeca
دوار البحر	mareado
دولاب	pneumático
دولي	internacional

(ذ)

ذبابة	mosca
ذنب	cola
ذَهَبَ	ir
ذَهَبٌ	oro
ذوق	sabor
ذيل	cola

(ر)

رأى	ver
رائحة	olor
رأس	cabeza
راحة	descanso
راديو	radio
راضي	contento
رئيسي	principal
رحل	partir
رحلة	viaje
رخيص ؛ زهيد	barato
رصيف	acera
رجل	mojado
رغب	querer
رغيف خبز	pan
رقص	bailar
رقيق	delgado
رمل	arena
رياضة	deporte
ريشة	pluma

(ز)

زاوية	esquima
زفاف	boda
زنجبيل	jengibre
زهرة	flor
زوج	par
زيادة	visita
زيت	aceite

(س)

سائح	turista
سائق الباص	cobrador
سؤال	pregunta
سارق	ladrón
ساعة	reloj
ساعة يد	reloj
ساعَد	ayudar

سافر	viajar
سامح	perdonar
سَبَح	nadar
سجادة	alfombra
سحب	tirar
سخّان	calentador
سخيف	tonto
سرعة	velocidad
سرق	robar
سريع	rápido
سعيد	feliz
سفينة	barco
سكب	echar
سكة حديد	ferrocarril
سلطة	ensalada
سلَّم	escalera
سماء	cielo
سمح	permitir
سمع	oir
سنة	año
سندويش	bocadillo
سهل	fácil
سوق	mercado
سوياً	juntos
سيجار	cigarro
سيجارة	cigarrillo

(ش)

شارع	calle
شاطىء	costa
شاي	té
شبكة	filete
شجرة	árbol
شخص	persona
شرب	beber
شرح	explicar
شركة	compañia
شريحة خبز	rebanada
شعر	sentir
شعرة	pelo
شفرة	navaja
شقة	apartamento
شلال	cascada
شمّ	oler
شمس	sol
شمع	cera
شهرة	apellida
شبك	talón

(ص)

صابونة	jabón
صارع	luchar

صحيح	correcto
صدىء	oxidado
صرّح	declarar
صرف	cambio
صعب	dificil
صغير	pequeño
صفحة	página
صلصة	salsa
صمت	silencio
صوت	voz
صورة	fotografia

(ض)

ضريبة	impuesto
ضرير	ciego
ضوء	luz
ضيق	estrecho

(ط)

طائر	avión
طابع بريدي	sello
طابق	piso
طالب	estudiante
طاولة	mesa
طبخ	cocinar
طحين	harina
طرد	paquete
طريقة	manera
طعام	comieda
طعام	alimento
طفل	niño
طقس	tiempo
طوفان	inundacion
طول	longitud

(ظ)

ظفر	uña
ظل	sombra

(ع)

عائلة	familia
عاد	volver
عارٍ	desnudo
عاش	vivir
عاصفة	tormenta
عاطل عن العمل	parado
عام	público
عبر	por
عجّة	tortilla
عدسات لاصقة	lentillas

عَرَض	enseñar
عَرْض	espectáculo
عرض	anchura
عرق	sudor
عسل	miel
عش	nido
عشاء	cena
عشب	hierba
عصير	zumo
عطر	perfume
عطلة	vacaciones
علِم	aprender
علم	bandeja
علّم	enseñar
عمل	trabajo
عمل	trabajar
عوضاً عن	en lugar de
عيد ميلاد	cumpleaños
عيد الميلاد	Navidad

(غ)

غائب عن الوعي	inconsciente
غالباً	a menudo
غبي	tonto
غداً	mañana
غداء	pegamento
غرام	gramo
غرّة	flequillo
غرفة	cuarto
غريب	raro
غرفة الطعام	comedor
غرفة القياس	probador
غلطة	error
غنّى	cantar
غنيّ	rico
غير مريح	incómodo
غيور	celoso

(ف)

فارغ	vacio
فَتَح	abrir
فتحة	apertura
فاكهة	fruta
فرشاة	cepillo
فرصة	ocasión
فرقة موسيقية	banda
فرن	horno
فروة	piel
فرج	pollo
فريق	equipo
فضّل	preferir
فطور؛ ترويقة	desayuna

فقط	sólo
فكّر	pensar
فكرة	opinión
فهم	entender
فوق	arriba
فوق	por encima de
فيل	pelicula carrete

(ق)

قائمة	lista
قاد السيادة	conducir
قاضٍ	juez
قال	decir
قبعة	sombrero
قبل	antes
قبّل	besar
قتل	matar
قدّم	ofrecer, servir
قديم	viejo
قرأ	leer
قريب	pariente
قريب	cerca
قرية	pueblo
قسّم	repartir
قصر	palacio
قصير	corto
قطار	tren
قطعة	prdazo
قطن	algodón
قفّاز	guantes
قفز	saltar
قفل	cerradura
قلب	corazon
قماش	tela
قهوة	café
قوي	fuerte

(ك)

كامل	entero
كتب	escribir
كَذِب	mentira
كذلك	también
كرّر	repetir
كسر	romper
كسول	perezoso
كل شخص	cada
كلمة	palabra

(ل)

لا أحد	nadie
لا شيء	nada

لطيف	amable
لَعِب	jugar
لعبة	juego, juguete
لَغَى	anular
لغة	idioma
لوحة	pintura
لون	color
ليِّن	blando

(م)

ماء	agua
ماء الشرب	agua potable
مأكولات بحرية	mariscos
مؤقت	provisional
مؤلم	doloroso
مالك	propietario
مباراة	partido
متزوج	casado
مجاناً	gratis
مجلّد	congelado
مجموعة	grupo
محام	abogado
محطّة	estación
محظور	prohibido
مختلف	distinto
مخدة	almohada
مخرج	salida
مدّ	marea
مدرسة	escuela
مدينة	ciudad
مرّ	amargo
مرآة	espejo
مرة	una vez
مرتفع	fuerte; alto
مرحباً!	¡hola!
مرفأ	puerto
مرهم	ungüente; ponada
مروحة	fan
مِرْوَحة كهربائية	ventilador
مريض	enfermo
مزرعة	granja
مزيج	mezcla
مزيف	falso
مساء	tarde
مساعدة	ayuda
مستشفى	hospital
مسجَّل	certificado
مسجِّلة	magnetofón
مسرح	teatro
مسطرة	regla
مُسِم	venenoso
مسمار	clavo

viejo	مسن
andar	مَشَى
parecido	مشابه
peine	مشط
ocupado	مشغول
problema	مشكلة
famoso	مشهور
ascensor	مِصْعد
fábrica	مصنع
restaurante	مطعم
sombrilla	مظلة شمسية
paraguas	مظلة
sueldo	معاش
minusválido	معاق
diccionario	معجم
pasta	معجون
contagioso	معدٍ
estómago	معدة
luchar	معركة
abrigo	معطف
profesor	معلّم
conocimientos	معلومات
sorpresa	مفاجأة
llave	مفتاح
abiento	مفتوح
articulación	مفصل
favorito	مفضل
útil	مفيد
enfrente de	مقابل
entrevista	مقابلة
silla, asiento	مقعد
tijeras	مقص
futo, cacerola	مقلى
office	مكتب
llamada	مكالمة
llemar	ملأ
epto	ملائم
sal	ملح
cuchara	ملعقة
cucharilla	ملعقة شاي
reina	ملكة
contamirado	ملوث
posible	ممكن
acceso prohibido	ممنوع المرور
parque	منتزه
mediodia	منتصف النهار
bajo	منخفض
toalla	منشفة
separado	منفصل
somnifero	منوِّم
calmante	مهدّىء
ola	موجة

ميزان حرارة	termómetro

(ن)

نادر	raro
نافذة	ventoma
نافورة	fuente
ناضج	maduro
نام	dormir
نجمة	estrella
نزل	bajar
نسخة	copia
نسي	olvidar
نَصَح	recomendar
نظّف	limpiar
نظّم	organize
نفق	túnel
نقانق	salchicha
نكهة	sabor
نموذجي	tipico
نهاية	fin
نوعية	calidad
نيء	crudo

(هـ)

هادىء	tranquilo
هدية	regalo
هزة أرضية	terremoto
هنا	acá, aqui
هواء	aire

(و)

وادي	valle
واضح	evidente
وجبة	comida
وجه	cara
وراء	atras
ورقة شجر	hoja, papel
وزن	peso
وصفة	receta
وضع	poner
وقت	tiempo
وقع	caer
وقّع	firmar

(ي)

اليوم	hoy

فهرس المحتويات



تعلم الإسبانية

يسعدنا أن نضع بين أيديكم هذه الطبعة الجديدة من سلسلة« اللغات للمسافر » لكي تساعدكم في التعبير عن أفكاركم . وقد رصدت هذه السلسلة الأماكن التي يمكن أن يرتادها المسافر في الدول الأجنبية ، وشملت الكلمات والتعابير والجمل التي لا بد أن يلجأ إليها العربي في سفره، ثم سجلت إزاءها ما يقابلها بالأجنبية، وطريقة نطق اللفظ الأجنبي باللغة العربية.

وتشمل هذه السلسلة اللغات التالية:

- الإنكليزية
- الفرنسية
- الإيطالية
- الألمانية
- الإسبانية
- الروسية
- الروسية
- الفارسية
- التركية
- البلغارية
- الرومانية
- العربية للفرس
- البولونية
- اليونانية
- السرلانكية
- الفليبينية
- الأوردية

أكاديميا